



聯 合 國

# 託 管 理 事 會

第 九 屆 會 ； 正 式 紀 錄

一 九 五 一 年 六 月 五 日 至 七 月 三 十 日

# 決 議 案

補 編 第 一 號

紐 約

## 聯合國出版物經售處

- 阿根廷**  
Editorial Sudamericano S.A., Alsina 500, Buenos Aires.
- 澳大利亞**  
H. A. Goddard, 255a George St., Sydney.
- 比利時**  
Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22 rue du Persil, Bruxelles.  
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.
- 玻利維亞**  
Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.
- 巴西**  
Livreria Agir, Rua Mexico 98-B, Rio de Janeiro; Sao Paulo, Belo Horizonte.
- 加拿大**  
Ryerson Press, 299 Queen St. West, Toronto.  
Periodica, 4234 de la Roche, Montreal.
- 錫蘭**  
The Associated Newspapers of Ceylon Ltd., Lake House, Colombo.
- 智利**  
Librería Ivens, Moneda 822, Santiago.  
Editorial del Pacífico, Ahumada 57, Santiago.
- 中國**  
**臺灣, 臺北,**  
重慶路, 一段, 九十九號  
世界書局  
**上海**  
河南路二一一號  
商務印書館  
**哥倫比亞**  
Librería Latina, Carrera 6a., 13-05, Bogotá.  
Librería América, Medellín.  
Librería Nacional Ltda., Barranquilla.
- 哥斯大黎加**  
Trijos Hermanos, Apartado 1313, San José.
- 古巴**  
La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.
- 捷克斯拉夫**  
Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trída 9, Praha I.
- 丹麥**  
Einar Munksgaard, Ltd., Norregade 6, Kobenhavn, K.
- 多明尼加共和國**  
Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.
- 厄瓜多**  
Librería Científica, Guayaquil and Quito.
- 埃及**  
Librairie "La Renaissance d'Egypte," 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.
- 薩爾瓦多**  
Manuel Navas y Cia., la, Avenida sur 37, San Salvador.
- 阿比西尼亞**  
Agence Ethioipienne de Publicité, Box 128, Addis Ababa.
- 芬蘭**  
Akateeminen Kirjakauppa, 2, Keskuskatu, Helsinki.
- 法國**  
Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris V.
- 希臘**  
"Eleftheroudakis," Place de la Constitution, Athènes.
- 瓜地馬拉**  
Goubaud & Cia. Ltda., 5a. Avenida sur 28, Guatemala.
- 海地**  
Librairie "A la Caravelle," Boîte postale 111-B, Port-au-Prince.
- 洪都拉斯**  
Librería Panamericana, Calle de la Fuente, Tegucigalpa.
- 印度**  
Oxford Book & Stationery Co., Scindia House, New Delhi, and 17 Park Street, Calcutta.  
P. Varadachary & Co., 8 Linghi Chetty St., Madras I.
- 印度尼西亞**  
Jajasan Pembangunan, Gunung Sahari 84, Djakarta.
- 伊朗**  
Ketab-Khaneh Donesh, 293 Saadi Avenue, Tehran.
- 伊拉克**  
Mackenzie's Bookshop, Baghdad.
- 以色列**  
Blumstein's Bookstores Ltd., 35 Allenby Road, Tel Aviv.
- 義大利**  
Colibri S.A., Via Mercalli 36, Milano.
- 黎巴嫩**  
Librairie Universelle, Beyrouth.
- 利比里亞**  
J. Momolu Kamara, Monrovia.
- 盧森堡**  
Librairie J. Schummer, Luxembourg.
- 墨西哥**  
Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.
- 荷蘭**  
N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.
- 紐西蘭**  
United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.
- 挪威**  
Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.
- 巴基斯坦**  
Thomas & Thomas, Fort Mansion, Frere Road, Karachi, 3.  
Publishers United Ltd., 176 Anarkali, Lahore.
- 巴拿馬**  
José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá.
- 巴拉圭**  
Moreno Hermanos, Asunción.
- 祿魯**  
Librería Internacional del Perú, S.A., Lima and Arequipa.
- 菲律賓**  
Alemer's Book Store, 749 Rizal Avenue, Manila.
- 葡萄牙**  
Livreria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.
- 新加坡**  
The City Book Store, Ltd., Winchester House, Collyer Quay.
- 瑞典**  
C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.
- 瑞士**  
Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.  
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich I.
- 敘利亞**  
Librairie Universelle, Damas.
- 泰國**  
Pramun Mit Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.
- 土耳其**  
Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.
- 南非聯邦**  
Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box 724, Pretoria.
- 英國**  
H.M. Stationery Office, P. O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops).
- 美國**  
Int'l Documents Service, Columbia Univ. Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.
- 烏拉圭**  
Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Av. 18 de Julio 1333, Montevideo.
- 委內瑞拉**  
Distribuidora Escolar S.A., Ferrnaguín a Cruz de Candelaria 178 Caracas.
- 南斯拉夫**  
Drzavno Produzece, Jugoslovenska Knjiga, Marsala Tita 23-11, Beograd.

United Nations publications can also be obtained from the following firms:

- 奧地利**  
B. Wullerstorff, Waagplatz, 4, Salzburg.  
Gerold & Co., 1, Graben 31, Wien.
- 德國**  
Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin—Schöneberg.  
W. E. Saarbach, Frankenstrasse 14, Köln—Junkersdorf.  
Alex. Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
- 日本**  
Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome Nihonbashi, Tokyo.
- 西班牙**  
Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

[53C1]

Orders and inquiries from countries where sales agents have not yet been appointed may be sent to: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Trusteeship Council, 9th Session, Resolutions  
Printed in U.S.A. Price : 80 cents (U.S.) 53-24388-Nov. 1953-175  
(or equivalent in other currencies)



聯 合 國

# 託 管 理 事 會

第 九 屆 會 ； 正 式 紀 錄

一 九 五 一 年 六 月 五 日 至 七 月 三 十 日

# 決 議 案

補 編 第 一 號

紐 約

## 註

本卷所提及之大會、經濟暨社會理事會及託管理事會所通過之決議案，其全文分別載於上述各機關每一屆會或屆會之每期會議所印行之決議案專冊內。

各項決議案均經編號，以資識別。括弧外之數字係按決議案之類別及通過日期之先後所編號數；括弧內之數字，係指通過各該決議案之屆會次數。

\* \* \*

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及聯合國文件，但舉編號以概其詳。

T/939

一九五一年八月十六日

# 目 次

決議案	頁次
三四二(九). 臨時問題單之修訂 (一九五一年六月五日第三四六次會議).....	1
三四三(九). 各視察團之組織及辦事方法 (一九五一年六月六日第三四七次會議).....	1
三四四(九). 一九五一年聯合國東非託管領土視察團之任務規定 (一九五一年七月五日第三六六次會議).....	1
三四五(九). 埃威族問題 (一九五一年七月二十四日第三八〇次會議).....	2
三四六(九). 託管理事會一般工作程序 (一九五一年七月三十日第三八四次會議).....	5
三四七(九). 請願書審查問題 (一九五一年七月三十日第三八三次會議).....	5
三四八(九). Mr. Ahmed Mohamud Ismail Hussein 所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet.11/4/) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	5
三四九(九). Messrs. Ghedi Guled, Mohamed Warsama, Elmi Amin 及 Abbi Salad 所遞有關 義管索馬利蘭之請願書(T/Pet.11/5) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	6
三五〇(九). Mr. Omar Hassan 所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet.11/6) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	6
三五〇(九). Mr. Abdi Ali Omar 所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet.11/8) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	6
三五二(九). Galcaio區索馬利青年聯盟所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet.11/11) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	6
三五三(九). 索馬利青年聯盟 Bender Kassim 支部所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet.11/12) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	7
三五四(九). Messrs. Hussein Mohamed Egal, Elmi Fara Ali, Hussein Fara Ahmed 及 Saleh Mohamed 所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet.11/15) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	7
三五五(九). Bagiuni 會長 Ogaden Itarahiem 所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet.11/19) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	7
三五六(九). Mr. John C. Gee 所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet.11/21) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	7
三五七(九). Mr. Sciaffet Hussen 所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet.11/24) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	8
三五八(九). Mr. Mohamed Sheikh Nur 所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet.11/32) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	8
三五九(九). Galcaio區會長及名流所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet.11/3, Part I) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	8
三六〇(九). 阿比西尼亞居民五人所遞有關索馬利蘭之請願書(T/Pet.11/3, Part II) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	9

三六一(九). 會長、名流及索馬利青年聯盟 Kismayu 支部領袖所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet.11/7) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	9
三六二(九). 索馬利青年聯盟 Bender Kassim 支部所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet.11/9) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	10
三六三(九). Messrs. Abshir Hassan, Yusuf Mussa Abuker, Abduraham Yusuf, Mohamud Omar, Mohamud Abdi Nur, Omar Abdulle, Farah Jibril 及 Hussein Warsama 所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet.11/10) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	10
三六四(九). 索馬利青年聯盟 Dolo 地方委員會所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet.11/13) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	11
三六五(九). 摩加地司阿索馬利青年聯盟所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet.11/14) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	11
三六六(九). 索馬利青年聯盟 Bardera 支部所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet.11/16) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	12
三六七(九). 索馬利青年聯盟 Lugh Ferrandi 支部所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet.11/17) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	12
三六八(九). 索馬利青年聯盟 Gardo 支部所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet.11/18) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	13
三六九(九). Mr. Tom Groves 所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet.11/20) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	13
三七〇(九). 索馬利青年聯盟 Alula 支部所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet.11/22) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	14
三七一(九). 阿比西尼亞國際研究報導會所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet.11/23) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	14
三七二(九). 索馬利青年聯盟 Afmadu 支部所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet.11/25) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	14
三七三(九). Mr. Mohamed Ali Yusuf 等所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet.11/26) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	15
三七四(九). 索馬利青年聯盟 Schushuban 支部及索馬利青年聯盟 Bargal 支部所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet.11/27, T/Pet.11/31) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	15
三七五(九). 索馬利青年聯盟 Hordio 支部 (T/Pet.11/28) 及 Hafun 索馬利青年聯盟之 Mr. Yusuf Gula (T/Pet.11/30) 所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	16
三七六(九). 索馬利青年聯盟 Tarbeh 支部所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet.11/29) (一九五一年七月二日第三六四次會議).....	16
三七七(九). 肯亞非洲人民協會及東非印度國民大會所遞有關坦干伊略之請願書 (T/Pet.2/95) (一九五一年七月五日第三六六次會議).....	16
三七八(九). Mr. Herbert Westphal 所遞有關坦干伊略之請願書 (T/Pet.2/97) (一九五一年七月五日第三六六次會議).....	17

決議案	頁次
三七九(九). Mr. Helmut Roth 所遞有關坦干伊咯之請願書(T/Pet.2/98) (一九五一年七月五日第三六六次會議).....	17
三八〇(九). Mzigua(匿名)所遞有關坦干伊咯之請願書(T/Pet.2/R.1) (一九五一年七月五日第三六六次會議).....	18
三八一(九). Victoria 退伍軍人聯合會所遞有關英管喀麥龍之請願書(T/Pet.4/68) (一九五一年七月十七日第三七四次會議).....	18
三八二(九). Bakweri 土地委員會所遞有關英管喀麥龍之請願書 (T/Pet.4/69及T/Pet.4/69/Add.1) (一九五一年七月十七日第三七四次會議).....	18
三八三(九). Mr. Joseph Ngu(T/Pet.4/70)及法管喀麥龍福利協會(T/Pet.4/71及 T/Pet.4/71/Add.1)所遞有關英管喀麥龍之請願書 (一九五一年七月十七日第三七四次會議).....	19
三八四(九). Mr. N. Skouloukos 所遞有關法管喀麥龍之請願書(T/Pet.5/69及 T/Pet.5/69/Add. 1) (一九五一年七月二十六日第三八一次會議).....	19
三八五(九). 喀麥龍民衆協會所遞有關法管喀麥龍之請願書(T/Pet.5/83) (一九五一年七月二十六日第三八一次會議).....	20
三八六(九). 喀麥龍民衆協會 Akomnyada 村(M' Balmayo 分區)分會所遞有關法管喀麥龍之 請願書(T/Pet.5/85) (一九五一年七月二十六日第三八一次會議).....	20
三八七(九). 喀麥龍民衆協會 Moungo 區分會所遞有關法管喀麥龍之請願書(T/Pet.5/86) (一九五一年七月二十六日第三八一次會議).....	21
三八八(九). 喀麥龍民衆協會 Bamoun 區分會宣傳秘書 Mr. Moussa Montié 所遞有關法管 喀麥龍之請願書(T/Pet.5/87) (一九五一年七月二十六日第三八一次會議).....	21
三八九(九). Mr. Mathias Mbongue Minyangadou 所遞有關法管喀麥龍之請願書 (T/Pet.5/88) (一九五一年七月二十六日第三八一次會議).....	22
三九〇(九). 喀麥龍民衆協會指導委員會及喀麥龍工會聯盟理事會所遞有關法管喀麥龍之 請願書(T/Pet.5/89及T/Pet.5/89/Add.1) (一九五一年七月二十六日第三八一次會議).....	22
三九一(九). Kumzsé 指導委員會所遞有關法管喀麥龍之請願書(T/Pet.5/90) (一九五一年七月二十六日第三八一次會議).....	23
三九二(九). Bamiléké 人民傳統大會(Kumzsé)所遞有關法管喀麥龍之請願書(T/Pet.5/92) (一九五一年七月二十六日第三八一次會議).....	23
三九三(九). Mr. Jean Mouen 所遞有關法管喀麥龍之請願書(T/Pet.5/93) (一九五一年七月二十六日第三八一次會議).....	24
三九四(九). Kumzsé 指導委員會主席 Mr. Djoumessi Mathias 所遞有關法管喀麥龍之請願書 (T/Pet.5/94) (一九五一年七月二十六日第三八一次會議).....	24
三九五(九). 喀麥龍民衆協會 Bamoun 區分會所遞有關法管喀麥龍之請願書(T/Pet.5/95) (一九五一年七月二十六日第三八一次會議).....	24

## 決議案

三九六(九).	Mr. Kamsi David 所遞有關法管喀麥龍之請願書(T/Pet.5/96及 T/Pet.5/96/Add.1) (一九五一年七月二十六日第三八一次會議).....	24
三九七(九).	多哥蘭協會(T/Pet.6/206, T/Pet.6/206/Add.1, T/Pet.6/206/Add.2, T/Pet.6/206/Add.3), Nana Buachie(T/Pet.6/219, T/Pet.6/219/Add.1 T/Pet.6/219/Add.2, T/Pet.6/219/Add.3)及Mr. S. G. Antor(T/Pet.6/243) 所遞有關英管多哥蘭之請願書 (一九五一年七月二十七日第三八二次會議).....	25
三九八(九).	Nana Agya Mensah II 所遞有關英管多哥蘭之請願書(T/Pet.6/210) (一九五一年七月二十七日第三八二次會議).....	26
三九九(九).	Nkonya 州參議會所遞有關英管多哥蘭之請願書(T/Pet.6/212) (一九五一年七月二十七日第三八二次會議).....	26
四〇〇(九).	Akpini 州參議會所遞有關英管多哥蘭之請願書(T/Pet.6/214) (一九五一年七月二十七日第三八二次會議).....	27
四〇一(九).	Kpandai 區 Nanjuro 及 Nawuri 民衆所遞有關英管多哥蘭之請願書(T/Pet.6/215) (一九五一年七月二十七日第三八二次會議).....	27
四〇二(九).	Nana Akompi Firam III 所遞有關英管多哥蘭之請願書(T/Pet.6/220) (一九五一年七月二十七日第三八二次會議).....	28
四〇三(九).	Togbi Alphons Komla Gadje VII 及 Togbi Konda 所遞有關英管多哥蘭之請願書 (一九五一年七月二十七日第三八二次會議).....	28
四〇四(九).	Mr. Leo K. Agbontor 所遞有關英管多哥蘭之請願書(T/Pet.6/241) (一九五一年七月二十七日第三八二次會議).....	28
四〇五(九).	Mr. S. G. Antor 所遞有關英管多哥蘭之請願書(T/Pet.6/260) (一九五一年七月二十七日第三八二次會議).....	29
四〇六(九).	Mr. Siegfried Kwami Etse 所遞有關英管多哥蘭之請願書(T/Pet.6/270) (一九五一年七月二十七日第三八二次會議).....	29
四〇七(九).	多哥蘭青年協會所遞有關英管多哥蘭之請願書(T/Pet.6/275) (一九五一年七月二十七日第三八二次會議).....	29
四〇八(九).	多哥蘭青年協會所遞有關英管多哥蘭之請願書(T/Pet.6/278) (一九五一年七月二十七日第三八二次會議).....	30
四〇九(九).	多哥蘭農民協會及多哥蘭全國農民協會所遞有關英管多哥蘭之請願書 (T/Pet.6/204及T/Pet.6/280) (一九五一年七月二十七日第三八二次會議).....	31
四一〇(九).	Mr. Augustino de Souza 所遞有關法管多哥蘭之請願書(T/Pet.7/123) (一九五一年七月二十七日第三八二次會議).....	33
四一一(九).	Mr. Augustino de Souza 所遞有關法管多哥蘭之請願書(T/Pet.7/124) (一九五一年七月二十七日第三八二次會議).....	33
四一二(九).	Mr. Mensan Aithson 所遞有關法管多哥蘭之請願書(T/Pet.7/159) (一九五一年七月二十七日第三八二次會議).....	33
四一三(九).	多哥蘭代表大會所遞有關法管多哥蘭之請願書(T/Pet.7/169) (一九五一年七月二十七日第三八二次會議).....	34
四一四(九).	有關法管多哥蘭請願書所提出一九五一年六月十七日代表選舉問題 (一九五一年七月三十日第三八三次會議).....	34



決議案	頁次
四一五(九). Mr. Augustino de Souza 及多哥蘭統一黨婦女部所遞有關法管多哥蘭之請願書 (T/Pet.7/237, T/Pet.7/237/Add.1, T/Pet.7/237/Add.2) (一九五一年七月三十日第三八三次會議).....	35
四一六(九). 多哥蘭退伍軍人協會所遞有關英管多哥蘭及法管多哥蘭之請願書 (T/Pet.6/266-T/Pet.7/222及T/Pet.6/266-T/Pet.7/222/Add.1) (一九五一年七月三十日第三八三次會議).....	35
四一七(九). 多哥蘭統一委員會主席 Mr. Augustino de Souza 所遞有關英管多哥蘭及法管多哥蘭之請願書(T/Pet.6/235-T/Pet.7/192及T/Pet.6/235-T/Pet.7/192/Add.1) (一九五一年七月三十日第三八三次會議).....	36
四一八(九). 多哥蘭統一委員會主席 Mr. Augustino de Souza 所遞有關英管多哥蘭及法管多哥蘭之請願書(T/Pet.6/229-T/Pet.7/186及T/Pet.6/229-T/Pet.7/186/Corr.1) (一九五一年七月三十日第三八三次會議).....	36
四一九(九). 多哥蘭協會所遞有關英管多哥蘭及法管多哥蘭之請願書(T/Pet.6/256- (T/Pet.7/211) (一九五一年七月三十日第三八三次會議).....	36
<b>託管理事會第九屆會所作之其他決定</b>	
通過議事日程.....	37
理事國代表權之誰屬問題.....	37
審查管理當局所提託管領土管理情形常年報告書.....	37
請願書之審查.....	38
聯合國一九五一年東非託管領土視察團之籌備.....	38
託管領土之農村經濟發展.....	38
有關託管領土之行政聯合：行政聯合常設委員會報告書.....	38
託管領土之高等教育問題.....	38
託管理事會主席關於聯合國與世界氣象組織商訂協定之報告.....	38
託管領土之社會進展：國際勞工組織之臨時聲明.....	38
理事會下屆會期.....	38





聯 合 國  
託 管 理 事 會

一九五一年六月五日至七月三十日

第九屆會所通過之決議案

三四二(九). 臨時問題單之修訂

託管理事會

業已收到問題單起草委員會之第二次臨時報告書<sup>1</sup>，

一. 爰請尚未就秘書處所擬問題單訂正稿提交意見書之各管理當局，至遲於一九五一年十月三十一日以前提交該項意見書；

二. 決定將問題單起草委員會最後報告書提出之期限延至理事會第十屆會。

一九五一年六月五日，  
第三四六次會議。

三四三(九). 各視察團之組織及辦事方法

託管理事會

鑒於一九五〇年十二月二日大會關於各視察團之組織及辦事方法之決議案三四(五)，

業已審議理事會視察團問題委員會之報告書<sup>2</sup>，

茲決定：

一. 將來視察各託管領土之部署應以上述大會決議案所載原則為準，且應顧及視察團問題委員會之意見及建議；

二. 理事會在下次致大會之報告書中叙明爲此目的所採取之措施。

一九五一年六月六日，  
第三四七次會議。

三四四(九). 一九五一年聯合國東非託管領土視察團之任務規定

託管理事會

業已委派第二次東非託管領土定期視察團，由 Mr. Enrique de Marchena (多明尼加共和國)、Mr. G. R. Laking (紐西蘭)、Mom Chao Dilokrit Kridakon (泰國) 及 Mr. William I. Cargo (美利堅合衆國) 組成，以 Mr. Enrique de Marchena 爲團長，並由秘書處職員及當地機關指派之人員予以協助，

一. 決定該視察團應於一九五一年七月間出發，視察盧安達烏隆提、坦干伊喀及義管索馬利蘭各託管領土，並應在各該託管領土停留相當時間，俾能圓滿完成本決議案所規定之任務；

二. 飭該視察團參酌一九四九年十一月十五日大會決議案三二一(四)之規定，對上稱三託管領土爲實現憲章第七十六條(丑)款所載目的而採取之步驟，從長調查具報；

三. 飭該視察團參照託管理事會及大會所作之討論及所通過之決議案，就該三託管領土管理情形常年報告書，託管理事會接獲有關各該領土之請願書，盧安達烏隆提暨坦干伊喀第一次定期視察團報告書以及管理當局有關意見書中所提出之問題，酌予注意；

四. 飭該視察團在不妨礙其依據議事規則第八十四條及第八十九條所採行動之範圍內，收受請願書及口頭請願。視察團認爲所收到之請願書須予特別調查者，應予關係管理當局地方代表磋商後，就地調查；

<sup>1</sup> 參閱文件 T/911。

<sup>2</sup> 參閱文件 T/L.126/Rev.1。

五. 飭該視察團會同管理當局審查對於依照理事會一九四八年七月八日決議案三十六(三)規定, 向託管領土人民供給聯合國情報一事所已採取及行將採取之措施, 並飭該視察團承擔一九五一年二月七日理事會就同一問題通過決議案三一(八)內所列舉之職責;

六. 着該視察團將其視察所得結果連同所願提供之意見、結論及建議製成報告於一九五一年十一月十五日以前遞交託管理事會。

一九五一年七月五日,  
第三六六次會議。

### 三四五(九). 埃威族問題

#### 託管理事會

覆按理事會一九五一年三月九日所通過關於埃威族問題之決議案三〇六(八),

業已就此審議本決議案附件所列各部落、團體及個人遞送託管理事會之請願書,

一. 欣悉英法兩管理當局遵照決議案三〇六(八)就埃威族請願書及有關問題向託管理事會提交之英法聯合備忘錄<sup>8</sup>;

二. 贊同該兩管理當局在聯合備忘錄內表示之意見, 認為協商委員會以無繼續設立之理由;

<sup>8</sup> 參閱文件 T/931 及 T/931/Add.1.

三. 核准該兩管理當局之提議: 設置由法管多哥蘭及英管多哥蘭代表組成之聯合委員會, 俾就該兩託管領土人民共同有關事項, 尤其是埃威族問題, 向該兩管理當局提供意見;

四. 建議該兩管理當局立即進行設置此一聯合委員會之計劃, 俾至一九五二年時聯合委員會執行職務已歷相當時期, 足為聯合國西非託管領土視察團評量其成就之張本;

五. 建議該兩管理當局必須畀予擬行設置之聯合委員會廣泛之權限, 俾其對於該兩託管領土內所有與人民共同有關之問題, 包括政治、經濟、社會、教育及文化發展問題在內, 皆能行使職權;

六. 建議: 聯合委員會組成方法之決定及參議員之遴選在可能範圍內必須使兩託管領土境內各主要團體皆有代表參加;

七. 促請該兩託管領土各界人士協力參加聯合委員會之設置及工作, 俾該委員會之決定能充分代表各關係方面之意見;

八. 請該兩管理當局儘速具報為執行本決議案而採取之行動;

九. 重申理事會一九五〇年七月十四日決議案二五〇(七)所載建議即兩管理當局應採取一切必要及適當措施, 務使在問題獲得確定解決以前, 能保存兩託管領土內埃威族人民之共同特徵及傳統。

一九五一年七月二十四日,  
第三八〇次會議。

## 附 件

### 有關埃威族問題之請願書

- 一. 多哥蘭青年協會所遞請願書 (T/Pet.6/192-T/Pet.7/157);
- 二. 多哥蘭統一黨主席 Mr. Augustino de Souza 所遞請願書 (T/Pet.6/194-7/160, T/Pet.6/194-7/160/Add.1, T/Pet.6/194-7/160/Add.2, T/Pet.6/194-7/160/Add.3, T/Pet.6/194-7/160/Add.4, T/Pet.6/194-7/160/Add.5);
- 三. Buem 州 Kadjebi 汎埃威聯盟所遞請願書 (T/Pet.6/195-T/Pet.7/161);
- 四. Mr. Sawli Katiejeri 所遞請願書 (T/Pet.6/196-T/Pet.7/162);

- 五. Mr. Dermann Ayéva 所遞請願書 (T/Pet.6/197-T/Pet.7/163, T/Pet.6/197-T/Pet.7/163/Add.1, T/Pet.6/197-T/Pet.7/163/Add.2);
- 六. 多哥蘭協會所遞請願書 (T/Pet.6/198-T/Pet.7/164, T/Pet.6/198-T/Pet.7/164/Add.1, T/Pet.6/198-T/Pet.7/164/Add.2);
- 七. 多哥蘭進步黨所遞請願書 (T/Pet.6/199-T/Pet.7/165, T/Pet.6/199-T/Pet.7/165/Add.1);
- 八. 全埃威會議所遞請願書 (T/Pet.6/201-T/Pet.7/166, T/Pet.6/201-T/Pet.7/166/Add.1);

- 九. 英管多哥蘭大會所遞請願書 (T/Pet.6/202 T/Pet. 7/167);
- 一〇. Dr. Olympio, Mr. Dermann Ayéva 及會長 Biregah 三人合遞請願書 (T/Pet.6/203-/T/Pet.7/168);
- 一一. 多哥蘭協會所遞請願書 (T/Pet. 6/205-T/Pet.7/170, T/Pet.6/205- T/Pet. 7/170/Add.1);
- 一二. Mr. Ako Adjei 代 Mr. Tey Kwaku Ameh 所遞請願書 (T/Pet.6/208-T/Pet. 7/171);
- 一三. 多哥蘭進步黨所遞請願書 (T/Pet.6/209-T/Pet.7/173);
- 一四. Mr. Radji Salami 所遞請願書 (T/Pet.6/211-T/Pet.7/174);
- 一五. Mr. Frico Dabida 所遞請願書 (T/Pet.6/213-T/Pet.7/175);
- 一六. Kpandai 區 Nanjuro 及 Nawuri 民衆所遞請願書 (T/Pet.6/216-T/Pet. 7/176);
- 一七. 多哥蘭統一黨主席 Mr. Augustino de Souza 所遞請願書 (T/Pet. 6/217-/ T/Pet. 7/177, T/Pet.6/217-T/Pet.7/177/Add.1);
- 一八. 多哥蘭統一黨主席 Mr. Augustio de Souza 所遞請願書 (T/Pet.6/218-T/Pet.7/178, T/Pet.6/218-T/Pet.7/178/Add.1/Rev.1);
- 一九. 多哥蘭進步黨主席 Mr. John A. Atayi 所遞請願書 (T/Pet.6/221-T/Pet.7/179, T/Pet.6/221-T/Pet.7/179/Add.1);
- 二〇. 多哥蘭進步黨主席 Mr. John A. Atayi 所遞請願書 (T/Pet.6/222-T/Pet.7/180);
- 二一. 多哥蘭協會所遞請願書 (T/Pet.6/224-T/Pet.7/181);
- 二二. 多哥蘭大會所遞請願書 (T/Pet.6/225-T/Pet.7/182);
- 二三. 多哥蘭大會所遞請願書 (T/Pet.6/226-T/Pet.7/183, T/Pet.6/226-T/Pet.7/183/Add.1, T/Pet.6/226-T/Pet.7/183/Add.2, T/Pet.6/226-T/Pet.7/183/Add.3);
- 二四. Mr. Dermann Ayéva 所遞請願書 (T/Pet. 6/227-T/Pet.7/184);
- 二五. 多哥蘭進步黨所遞請願書 (T/Pet. 6/228-T/Pet.7/185);
- 二六. 多哥蘭統一黨主席 Mr. Augustino de Souza 所遞請願書 (T/Pet. 6/229 -T/Pet. 7/186, T/Pet.6/229-T/Pet.7/186/Corr.1);
- 二七. Anécho 區 Mina 與 Quatchi 代表及攝政 Glyn Lawson Avassou 合遞請願書 (T/Pet.6/230-T/Pet.7/187);
- 二八. 多哥蘭進步黨主席 Mr. Atayi 所遞請願書 (T/Pet.6/231-T/Pet.7/188, T/Pet.6/231-T/Pet.7/188/Add.1);
- 二九. Bucm 土著當局代理首領所遞請願書 (T/Pet.6/232-T/Pet.7/189);
- 三〇. Porto Seguro 郡會 Assiakoley II 所遞請願書 (T/Pet.6/233-T/Pet.7/190);
- 三一. 多哥蘭進步黨 Atakpamé 支部 Mr. Wilson, 其他會長及名流所遞請願書 (T/Pet. 6/234-T/Pet.7/191);
- 三二. 多哥蘭協會所遞請願書 (T/Pet.6/249-T/Pet.7/204);
- 三三. 多哥蘭協會所遞請願書 (T/Pet.6/250-T/Pet.7/205);
- 三四. 多哥蘭青年協會主席 Nana Boakye 所遞請願書 (T/Pet.6/251-T/Pet.7/206);
- 三五. 多哥蘭大會所遞請願書 (T/Pet.6/252-T/Pet.7/207);
- 三六. Nkonya 獨立區代理總會長所遞請願書 (T/Pet.6/253-T/Pet. 7/208);
- 三七. 多哥蘭青年協會所遞請願書 (T/Pet.6/254-T/Pet.7/209);
- 三八. Mr. Gerald O. Awuma 所遞請願書 (T/Pet.6/255-T/Pet.7/210);
- 三九. 多哥蘭協會所遞請願書 (T/Pet.6/256-T/Pet.7/211);
- 四〇. Tafi 區總會長及農民領袖所遞請願書 (T/Pet.6/257-T/Pet.7/213);
- 四一. 農民領袖 Messah Tsekpodui Gbefi 所遞請願書 (T/Pet.6/258-T/Pet.7/214);
- 四二. Mr. Aniabor 所遞請願書 (T/Pet.6/259-T/Pet.7/215);
- 四三. Ata Quam Dessou, Fio Agbano II 及 Mpala 所遞請願書 (T/Pet.6/261-T/Pet. 7/216, T/Pet.6/216-T/Pet.7/216/Add.1);
- 四四. Mr. Dzitowu 所遞請願書 (T/Pet.6/262-T/Pet.7/217);
- 四五. Vane, Avatime 區議會所遞請願書 (T/Pet.6/263-T/Pet.7/218);
- 四六. 會長 Gbadegbe, 世襲會長 Guedo 及 Patsoh 親王所遞請願書 (T/Pet.6/264-Pet.7/219);
- 四七. Likpe Agbosome 會長 Sekyere 所遞請願書 (T/Pet.6/265-T/Pet.7/220);
- 四八. 多哥蘭退伍軍人所遞請願書 (T/Pet. 6/266-T/Pet.7/222, T/Pet.6/266-T/Pet. 7/222/Add.1);
- 四九. Likpe 農民領袖所遞請願書 (T/Pet.6/267-T/Pet.7/223);
- 五〇. 多哥蘭進步黨所遞請願書 (T/Pet. 6/268-T/Pet.7/224);
- 五一. Lukusi 改進社所遞請願書 (T/Pet.6/269-T/Pet.7/226);

- 五二. Togboe Nyangasi 所遞請願書 (T/Pet.6/271-T/Pet.7/229);
- 五三. Mr. Augustino de Souza 所遞請願書 (T/Pet.6/235-T/Pet.7/192, T/Pet. 6/235-T/Pet.7/192/Add.1);
- 五四. 多哥蘭進步黨主席 Mr. John A. Atayi 所遞請願書 (T/Pet.6/236-T/Pet.7/193);
- 五五. 多哥蘭進步黨主席 Mr. John A. Atayi 所遞請願書 (T/Pet.6/237-T/Pet.7/194);
- 五六. 多哥蘭大會主席 Mr. John Amanic 所遞請願書 (T/Pet.6/238-T/Pet.7/195);
- 五七. Asogli 最高會長 V. K. Motto Kofi II 所遞請願書 (T/Pet.6/239-T/Pet.7/196);
- 五八. 多哥蘭統一黨主席 Mr. Augustino de Souza 所遞請願書 (T/Pet.6/240-T/Pet.7/197);
- 五九. Buem 土著當局所遞請願書 (T/Pet. 6/242-T/Pet.7/198);
- 六〇. Asogli 州州長 Mr. Keteku 所遞請願書 (T/Pet.6/244-T/Pet.7/199);
- 六一. 全埃威會議所遞請願書 (T/Pet. 6/245-T/Pet.7/200);
- 六二. Atando 土著當局所遞請願書 (T/Pet. 6/246-T/Pet.7/201);
- 六三. Buem 州土著領袖及民衆所遞請願書 (T/Pet.6/247-T/Pet.7/202);
- 六四. Santrokofi 區代理總會長所遞請願書 (T/Pet.6/248-T/Pet.7/203);
- 六五. 南多哥蘭議會議員會長 Buami 所遞請願書 (T/Pet.6/272-T/Pet.7/230);
- 六六. 多哥蘭大會所遞請願書 (T/Pet.6/273-T/Pet.7/231);
- 六七. Nyangasi 總會長所遞請願書 (T/Pet. 6/274-T/Pet.7/232);
- 六八. Avatime 土著當局所遞請願書 (T/Pet.6/276-T/Pet.7/233);
- 六九. Mr. Fransenedzo Egbeegbe 所遞請願書 (T/Pet.6/277-T/Pet.7/234);
- 七〇. Akpini 土著當局所遞請願書 (T/Pet. 6/279-T/Pet.7/238);
- 七一. Cabrais 及 Lossos 總會長兼北多哥蘭首長聯盟主席 Palanga 所遞請願書 (T/Pet.6/281-T/Pet.7/239);
- 七二. 會長 Ihou Attigbe Teme Odere 所遞請願書 (T/Pet.6/282-T/Pet.7/240);
- 七三. 會長 Anonene Ahovi 所遞請願書 (T/Pet. 6/283-T/Pet.7/241);
- 七四. 多哥蘭進步黨 Atakpame 支部所遞請願書 (T/Pet.6/284-T/Pet.7/242);
- 七五. Kanli Adjonou、Nayo Toyikin 及 Kossi Doni 所遞請願書 (T/Pet.6/285-T/Pet.7/243);
- 七六. 青年運動總處所遞請願書 (T/Pet. 6/286-T/Pet.7/244);
- 七七. 總會長 Dauhoni Oussounou 所遞請願書 (T/Pet.6/287-T/Pet.7/245);
- 七八. Anécho 攝政 Glyn Lawson 及其他會長所遞請願書 (T/Pet.6/288-T/Pet.7/246);
- 七九. 多哥蘭青年協會所遞請願書 (T/Pet.6/289-T/Pet.7/247);
- 八〇. 多哥蘭協會所遞請願書 (T/Pet. 6/290-T/Pet.7/248);
- 八一. 多哥蘭大會所遞請願書 (T/Pet. 6/291-T/Pet.7/249);
- 八二. Atando 土著當局所遞請願書 (T/Pet. 6/292-T/Pet.7/250);
- 八三. Klouto 郡 Malm William、Amefia Herman 等所遞請願書 (T/Pet.6/293-T/Pet.7/251);
- 八四. 多哥蘭進步黨主席 Mr. John Atayi 所遞請願書 (T/Pet.6/294-T/Pet.7/252);
- 八五. 多哥蘭進步黨中會長及名流若干人所遞請願書 (T/Pet.6/295-T/Pet.7/253);
- 八六. Bowiri 總會長所遞請願書 (T/Pet.6/296-T/Pet.7/254);
- 八七. Klouto 郡諸會長所遞請願書 (T/Pet.6/297-T/Pet.7/255);
- 八八. 多哥蘭農民協會所遞請願書 (T/Pet.6/289-T/Pet.7/256);
- 八九. 多哥蘭大會所遞請願書 (T/Pet.6/206/-Add.2);
- 九〇. 多哥蘭青年協會所遞請願書 (T/Pet. 6/275);
- 九一. 多哥蘭統一黨主席 Mr. Augustino de Souza 所遞請願書 (T/Pet.7/212, T/Pet.7/212/Add.1, T, Pet.7/212/Add. 2);
- 九二. 多哥蘭婦女界所遞請願書 (T/Pet.7/227, T/Pet.7/227/Add.1);
- 九三. 多哥蘭進步黨所遞請願書 (T/Pet.7/221, T/Pet.7/221/Add.1);
- 九四. 多哥蘭統一黨 Atakpame 支部主席所遞請願書 (T/Pet.7/225);
- 九五. 多哥蘭統一黨青年部所遞請願書 (T/Pet.7/235);
- 九六. 多哥蘭統一黨主席 Mr. Augustino de Souza 所遞請願書 (T/Pet.7/228, T/Pet.7/228/Add.1);
- 九七. 多哥蘭統一黨主席 Mr. Augustino de Souza 所遞請願書 (T/Pet.7/237, T/Pet.7/237/Add.1, T/Pet.7/237/Add. 2)。

### 三四六(九). 託管理事會一般工作程序

託管理事會

業已審議理事會一般工作程序委員會之初步報告書<sup>4</sup>，內載遵照一九五〇年十二月二日大會決議案四三二(五)檢討理事會工作方法、慣例及程序之結果，

一。欣悉該委員會此項業經根據理事會討論加以修改<sup>5</sup>之初步報告書；

二。爰請各管理當局竭力顧及理事會之願望，即各託管領土管理情形之報告書應於報告書所述年度終了之後儘早加以審議，因此非洲各託管領土報告書應於理事會六月屆會，太平洋區各託管領土報告書應於理事會一月屆會加以審議；爲達此目的採取必要措施起見，爰

三。建議：在理事會第十屆會對本問題有所決定以前，各管理當局應盡力設法使一九五〇年至一九五一年度太平洋區各託管領土之報告書於一九五一年十二月十五日以前送達秘書長，非洲各託管領土一九五一年度之報告書於一九五二年五月十五日以前送達秘書長。

一九五一年七月三十日，  
第三八四次會議。

### 三四七(九). 請願書審查問題

託管理事會

鑒於一九五〇年十二月二日大會決議案四三五(五)，

認爲請願書之收受及審查爲託管理事會最重要職責之一，

認爲託管理事會應繼續檢討審查程序，務使理事會依照議事規則得於收到請願書後下一屆會審查有關託管領土問題時或以前從事審查該項請願書，

認爲理事會自一九四七年第一屆會以來，得各管理當局之合作，業已收受並審查請願書七百餘件，各該管理當局曾有多次於較議事規則規定爲短之期間內同意審查請願書，

一。決定修正理事會議事規則第八十六條第二項，以下列案文替代之：

<sup>4</sup> 參閱文件 T/L.209 及 T/L.209/Corr.1。

<sup>5</sup> 參閱文件 T/L.209/Rev.1。

“關係管理當局應在可能範圍內於審查該請願書之屆會開會十四日以前，將其對各該請願書之書面意見送達秘書長，以便分發託管理事會各理事國；”

二。請關係管理當局儘可能於收到請願書兩個月內提出議事規則第八十六條第二項所稱之書面意見；

三。請各管理當局除於常年報告書中繼續提供有關各請願書所提問題之情報外，並就理事會根據請願書審查結果建議必須採取行動之事項提交特別情報，報告遵照實施情形；

四。請各理事國參照大會決議案四三五(五)對改善請願書審查程序之方法續加研究，俾便於理事會第十屆會中提出意見，可能在該屆會議審議理事會一般工作程序委員會所提議事規則修正案時提出之。

一九五一年七月三十日，  
第三八三次會議。

### 三四八(九). Mr. Ahmed Mohamud Ismail Hussein 所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet. 11/4)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查 Mr. Ahmed Mohamud Ismail Hussein 所遞之請願書(T/Pet. 11/4) 管理當局特派 Mr. G. Fornari 爲代表，

備悉管理當局之意見書(T/908)及特派代表之口頭陳述，畧稱：請願人因侮辱及違抗長官遭索馬利蘭警察機關撤職，又該請願人未領受撤職賠償，係因按照英國管理時所定規則，凡不守紀律而撤職者不得領受此項賠償金，

託管理事會，

一。決定在此種情況下理事會無須採取行動；

二。請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。

**三四九(九).** Messrs, Ghedi Guled, Mohamed Warsama, Elmi Amin 及 Abbi Salad 所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet. 11/5)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查 Messrs, Ghedi Guled, Mohamed Warsama, Elmi Amin 及 Abbi Salad 所遞之請願書(T/Pet.11/5)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表，

備悉管理當局之意見書(T/908)及特派代表之口頭陳述，畧稱：一九五一年四月四日索馬利退伍軍人一七，八六三人領得欠薪共計七，七四五，〇〇〇索馬利幣，其餘一八，〇〇〇退伍軍人將於以後十二個月內補發，而該項費用係由義大利國庫擔負，並未在索馬利蘭預算內開銷，

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之意見；

二. 決定在此種情況下理事會無須採取行動；

三. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。

**三五〇(九).** Mr. Omar Hassan 所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet. 11/6)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查 Mr. Omar Hassan 所遞之請願書(T/Pet. 11/6)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表，

備悉管理當局之意見書(T/908)及特派代表之口頭陳述，畧稱：請願人不守紀律辦事無能並非因政治關係而遭撤職，

託管理事會

一. 決定在此種情況下理事會無須採取行動；

二. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。

**三五(九).** Mr. Abdi Ali Omar 所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet. 11/8)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查 Mr. Abdi Ali Omar 所遞之請願書(T/Pet. 11/8)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表，

備悉管理當局之意見書(T/908)及特派代表之口頭陳述，畧稱：請願書所涉係私人事件，而直接關係各方隨後已獲致協議，

託管理事會

一. 促請請願人注意：倘請願人不滿協議時，可向主管此類案件之領土法院上訴；

二. 決定在此種情況下，理事會無須採取其他行動；

三. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。

**三五二(九).** Galcaio 區索馬利青年聯盟所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet.11/11)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查 Galcaio 區索馬利青年聯盟所遞之請願書(T/Pet. 11/11)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表，

備悉管理當局之意見書(T/908)及特派代表之口頭陳述，畧稱：請願書所指之事件係屬私人性質，管理當局未加干預，此事業交司法當局辦理，但兇手已逃亡境外，

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之意見；

二. 決定在此種情況下理事會無須採取其他行動；

三. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。



**三五三(九). 索馬利青年聯盟 Bender Kassim 支部所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet. 11/12)**

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查索馬利青年聯盟 Bender Kassim 支部所遞之請願書(T/Pet.11/12)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表，

備悉管理當局之意見書(T/908)及特派代表之口頭陳述，畧稱索馬利蘭境內准許人民自由行使集會權，又該委員會並未進入索馬利青年聯盟支部會所，唯有一次在公共場所舉行之集會，因依照現行條例未獲核准，致被解散，當時並無騷動情事發生，

託管理事會，

一. 促請管理當局儘量設法將有關集會權之各項條例，告示全體人民；

二. 決定通知請願人有關集會自由之一般問題業經託管理事會於逐年審查該領土情況時一併審議，今後並擬繼續照此辦理；

三. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。

**三五四(九). Messrs. Hussein Mohamed Egal, Elmi Fara Ali, Hussein Fara Ahmed 及 Saleh Mohamed 所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet. 11/15)**

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查 Messrs. Hussein Mohamed Egal, Elmi Fara Ali, Hussein Fara Ahmed 及 Saleh Mohamed 所遞請願書(T/Pet. 11/15)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表，

備悉管理當局之意見書(T/908)，畧稱：Bur-Acaba 從無搶劫或其他意外事件發生，至於因四

月之 Baidoa 事件而離開 Bur-Acaba 之數十人，亦於一九五〇年底以前全部返回，

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之意見；又請願人如認為有合法要求，可向主管法院申訴；

二. 希望管理當局為減少義大利早期管理索馬利蘭時引起之不安情勢所採取之措施，能消除請願人之焦慮，並望繼續採行諸如此種措施之政策；

三. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。

**三五五(九). Bagiuni 酋長 Ogaden Itarahiem 所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet. 11/19)**

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查 Bagiuni 酋長 Ogaden Itarahiem 所遞之請願書(T/Pet. 11/19)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表，

備悉管理當局之意見書(T/908)，畧稱 Mr. Onorio Carlesimo 業於一九五〇年十一月間返回義大利參加晉級考核，隨後即復任 Chismaio 港務局局長，

託管理事會

一. 認為請願人之請求業已如願以償；

二. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。

**三五六(九). Mr. John C. Gee 所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet. 11/21)**

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查 Mr. John C. Gee 所遞之請願書(T/Pet. 11/21)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表，

備悉管理當局之意見書(T/908)，畧稱該請願人收到之函件中所載之控訴，全無根據，特別是下列各點：

(a) 前警察局督察 Aden Abdi 因支持某一刑事犯於一九五〇年六月九日被判入獄業於一九五〇年七月二十日按大赦令予以釋放，

(b) 警察局督察 Mohamed Abscir Mussa 及副督察 Issa Mussa 原被停職，現已復職，並補發停職時間之全部薪俸，

(c) Mr. Jama Khalaf Farah Coscin 被控為某一謀殺案之共犯，然因查無實據，而予釋放，但未能繼續保留其警察局職務，

(d) Mr. Mohamed Mohamed 並無停職情事，

(e) Mr. Mohamed Ali 被判殺人罪，在監禁期間，為警察兩名出於自衛予以槍擊，

(f) 前警察局督察 Farah Segulle 在義大利管理當局接管前，業於一九五〇年三月自動辭職，託管理事會

一、認為請願書內之控訴，均係在義大利早期統治索馬利蘭期間不安情勢所造成之結果；

二、欣悉此種不安情勢，已因管理當局採取諸如一九五〇年七月之大赦等措施，逐漸消除；

三、希望管理當局所採之措施，足以消除一切憂懼，如請願書內附函中所載之控訴等是；

四、請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。

### 三五七(九). Mr. Sciaffet Hussen 所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet. 11/24)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查 Mr. Sciaffet Hussen 所遞之請願書(T/Pet. 11/24)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表，

備悉管理當局之意見書(T/908)及特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 義大利管理當局之政策為：凡以往領受薪俸之會長均得蟬聯，

(b) Mr. Sciaffet Hussen 及其同僚 Abdi Jusuf 均曾按月領取津貼，且均係 Afmadu 區參政會之參政員，

(c) 惟行政當局為查核各會長是否經由合法手續選出起見，致有延遲數月發給薪俸之情事，託管理事會

一、認為請願人之請求，業已如願以償；

二、請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。

### 三五八(九). Mr. Mohamed Sheikh Nur 所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet. 11/32)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查 Mr. Mohamed Sheikh Nur 所遞之請願書(T/Pet. 11/32)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表，

備悉管理當局之意見書(T/908)及特派代表之口頭陳述，畧稱該項請願與一久持未決之土地爭執問題有關，按該項爭執不能以行政程序加以解決，倘請願人願意，可提請法院處理，

託管理事會

一、促請請願人注意管理當局之意見，倘該請願人希望其要求獲得圓滿解決，可提請該領土法院處理；

二、促請管理當局負責向請願人明白解釋向法院申訴時應行遵循之程序及可能引起之訴訟費等，並說明法院及行政當局對於有關土地爭執案件之管轄範圍，並不相同；

三、請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。

### 三五九(九). Galcaio 區酋長及名流所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet. 11/3, Part I)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查 Galcaio 區會長及名流所遞之請願書 (T/Pet. 11/3, Part I) 管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表，

備悉管理當局之意見書 (T/908) 及特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 一九五〇年四月間 Baidoa 發生之事變，係當義管索馬利蘭情勢緊張之際，Dighil 及 Mi-rifle 民族仇恨索馬利青年聯盟會員所釀成，

(b) 義大利當局曾迅速採取行動鎮壓此項事變，

(c) 事變後由 Baidoa 逃出之五百人，早返原籍，並經行政當局核發難民救助費，現已恢復正常工作，

(d) 索馬利蘭已恢復和平、安寧、自由、合作之狀態，

(e) 關於對 Baidoa 事變受害人之賠償問題，已經索馬利青年聯盟主席認為解決，

託管理事會

一. 認為就索馬利蘭現下平靜情形觀之，Baidoa 事變大致已圓滿解決；

二. 備悉義大利行政當局曾發給難民救助費；

三. 建議管理當局確保遭受事變損害而仍有權要求賠償者，得申請主管當局核辦；

四. 並建議採取必要措施，確使申請人明瞭申請手續；

五. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。

### 三六〇(九). 阿比西尼亞居民五人所遞 有關義管索馬利蘭之請願書 (T/ Pet. 11/3, Part II)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查阿比西尼亞居民五人所遞之請願書 (T/Pet. 11/3, Part II) 管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表，

備悉管理當局之意見書 (T/908) 及特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 在 Lugh-Baidoa 路檢查站之某岡警曾向空中開槍，因該請願人等所乘貨車，未遵從命令停車聽候檢查之故；不幸六人受有輕傷，當即送往 Baidoa 醫院，免費治療，傷口痊愈後即被釋放；管理當局曾進行調查，以判定該事件之責任誰屬，

(b) 至於所控 Mr. Aden Elmi 被竊三,〇〇〇先令一事，經管理當局調查結果，得悉無人向 Dolo 海關當局申報外幣，警察當局亦未搜查乘客，亦無證人證明有偷竊情事，同時請願人亦未請求法院採取行動，

託管理事會

關於請願人因被射擊而提出之控訴部分：

一. 希望管理當局俟該不幸事件確定責任誰屬後，竭力設法使此事之後果得以補救；

二. 建議管理當局採取必要措施，以免在辨認邊界檢查地點或判斷邊界檢查警察所發命令時可能再發生之誤會；

三. 希望以後不再發生此種事件；

關於所控之偷竊部分：

四. 促請請願人注意管理當局之意見；

五. 並請請願人注意，如 Mr. Aden Elmi 願意可將其要求提請該領土主管法院處理；

六. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。

### 三六一(九). 酋長、名流及索馬利青年 聯盟 Kismayu 支部領袖所遞有關 義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet. 11/7)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查酋長、名流及索馬利青年聯盟 Kismayu 支部領袖所遞之請願書 (T/Pet. 11/7)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表，

備悉管理當局之意見書 (T/908) 及特派代表之口頭陳述，畧稱：該請願書內所提及之事變，與一九五〇年四月義大利管理當局接管後在 Kismayu 及 Margherita 兩地所發生之政治不安情形

有關；並稱數日後即由警察當局恢復該地秩序，並未採行特別措施；又稱該領土現下之和平安全情形，頗滿人意，

託管理事會

一．認為一九五〇年四月義大利管理當局接管時，Kismayu 及 Margherita 兩地發生事變之政治不安情形，現已大有改善；

二．鑒於索馬利蘭目前之安寧現象，希望將來不再有事變發生；

三．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日，

第三六四次會議。

### 三六二(九). 索馬利青年聯盟 Bender Kassim 支部所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet. 11/9)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查索馬利青年聯盟 Bender Kassim 支部所遞之請願書 (T/Pet. 11/9)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表，

備悉管理當局之意見書 (T/908) 及特派代表之口頭陳述，畧稱：該請願書所稱各節，毫無事實根據；Commissario of Migiurtinia 之訪問 Bender Baila 適逢索馬利進步聯盟總部開幕，全係偶然巧合；至於由區域大會選出之領土參政會候選人，乃係各部落組織之代表而非各黨之代表；且各政黨另有代表參加領土參政會及區域參政會，將來並有更多代表參加各市參政會，

託管理事會

一．認為揆度該領土目前情況，部落機構似不能貿然置之不顧，同時全民代表制之政治制度亦尚難立即建立；

二．促請管理當局繼續逐漸採用較民主之政治制度，以資鼓勵該領土非傳統制度下之人士發表意見。

三．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日，

第三六四次會議。

### 三六三(九). Messrs. Abshir Hassan, Yusuf Mussa Abuker, Abduraham Yusuf, Mohamud Omar, Mohamud Abdi Nur, Omar Abdulle, Farah Jibril 及 Hussein Warsama 所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet. 11/10)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查 Messrs. Abshir Hassan, Yusuf Mussa Abuker, Abduraham Yusuf, Mohamud Omar, Mohamud Abdi Nur, Omar Abdulle, Farah Jibril 及 Hussein Warsama 所遞之請願書 (T/Pet. 11/10)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表，

備悉管理當局之意見書 (T/908) 及特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 一九五〇年四月間 Baidoa 發生之事變，係當該領土情勢緊張之際，Dighil 及 Mirifle 民族仇恨索馬利青年聯盟會員所釀成，

(b) 義大利當局曾迅速採取行動鎮壓此項事變，

(c) 事變後由 Baidoa 逃出之五百人，早返原籍，並經行政當局核發難民救助費，現已恢復正常工作，

(d) 索馬利蘭已恢復和平、安寧、自由、合作之狀態，

(e) 關於對 Baidoa 事變受害人之賠償問題，已經索馬利青年聯盟主席認為解決，

託管理事會

一．認為就索馬利蘭現下平靜情形觀之，Baidoa 事變大致已圓滿解決；

二．備悉義大利行政當局已發給難民救助費；

三．建議管理當局確保遭受事變損害而仍有權要求賠償者，得申請主管當局核辦；

四．並建議採取必要措施，確使申請人明瞭申請手續；

五．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日，

第三六四次會議。

### 三六四(九). 索馬利青年聯盟 Dolo 地方委員會所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet. 11/13)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查索馬利青年聯盟 Dolo 地方委員會所遞之請願書 (T/Pet. 11/13)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表，

備悉管理當局之意見書 (T/908 及 T/908/Add. 1) 及特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 常駐代表召開會議時偶有若干少數團體未被邀請出席，此純係無意遺漏所致；當初分發開會通知時，早已嚴飭不得有任何歧視，

(b) 對不熟悉之人士或在彼等不應說明姓名及個人履歷時，則要求彼等說明屬於何族 (Cabila)，

(c) 該請願書內所稱之“軍事行動”乃是一九五〇年四月九日夜晚 Dolo 警備司令據報郊外有若干敵對份子擬襲擊 Carabinieri 兵營，故遣派半履帶車三輛，前往該營增防；四十五分鐘後該三輛半履帶車即駛返警備司令部，未曾放射一彈，

(d) 二十名索馬利蘭人之被捕，乃由於違犯法律或法令之故，經過合法調查後，此等犯人即解往摩加地司阿 (Mogadiscio) 聽候審訊，

(e) 至於所控前往 Dolo 開會反對索馬利青年聯盟 Dolo 支部一節，經查 Hisbia Dighil 及 Mirifle 分會會員，係奉准後前往 Dolo 與該會其他會員共同參加慶祝回教九月齋之盛會，

(f) 又據指控該黨之各種分子被驅逐出境一事，均係妄說，全無根據，

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之意見；

二. 決定在此種情況下，理事會無須採取其他行動；

三. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。

### 三六五(九). 摩加地司阿索馬利青年聯盟所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet. 11/14)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查摩加地司阿索馬利青年聯盟所遞之請願書 (T/Pet. 11/14)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表，

備悉管理當局之意見書 (T/908) 及特派代表就該請願書中若干點所作之口頭陳述，其內容已節載於請願書專設委員會致理事會報告書<sup>6</sup>內，

託管理事會

關於 Baidoa 事變問題，

一. 認為就索馬利蘭現下平靜情形觀之，Baidoa 事變大致已圓滿解決；

二. 備悉義大利管理當局已發給難民補助金；

三. 建議管理當局確保遭受事變損害而仍有權要求賠償者得申請主管機關核辦；

四. 並建議管理當局採取必要措施確使申請人明瞭申請手續；

關於司法、寄寓自由、移入、個人地位、行政事務、教育、財政、義籍官員、旗幟使用等問題，

五. 促請請願人注意管理當局對請願書中各項問題所發表之種種意見；

六. 促請請願人注意請願書中所提各項問題業經託管理事會於逐年審查該託管領土情況時一併審議，今後並擬繼續照此辦理；

七. 促請請願人注意託管理事會於第九屆會所通過有關義管索馬利蘭之各項建議<sup>7</sup>；

八. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人；

九. 復請秘書長將理事會第九屆會所通過之託管理事會就索馬利蘭託管領土管理情形向大會提出之報告書原文<sup>8</sup>及理事會於審查託管領土管

<sup>6</sup> 參閱文件 T/L. 185。

<sup>7</sup> 參閱大會正式紀錄，第六屆會，補編第四號，

<sup>8</sup> 同前。

理情形常年報告書時所舉行公開會議之正式紀錄<sup>9</sup> 以及其他有關正式文件發給請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。

### 三六六(九). 索馬利青年聯盟 Bardera 支部所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet. 11/16)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查索馬利青年聯盟 Bardera 支部所遞之請願書(T/Pet.11/16)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表，

備悉管理當局之意見書 (T/908) 及特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 一九五〇年三月三十一日 Bardera 事變經調查證明係因索馬利青年聯盟會員之挑釁態度所促成，

(b) 警察之干預，純係為恢復公共程序，

(c) 所控驅逐愛國志士，無理拘禁，鞭打以及有關佩帶索馬利青年聯盟徽章之權利各節查皆無實據，

(d) 根據索馬利蘭現行義大利法典之規定凡被逮捕之人必須於二十四小時內予以釋放或依法提請法院審問，

託管理事會

關於 Bardera 事變問題：

一. 認為一九五〇年三月三十一日 Bardera 事變係英國將政權移交義大利管理當局時之普遍緊張氣氛所造成；

二. 希望：索馬利蘭現既有和平氣氛存在，以後將不再有該類事變發生；

三. 建議管理當局確保遭受事變損害而仍有權要求賠償者得申請主管機關核辦；

四. 並建議管理當局採取必要措施確使申請人明瞭申請手續；

關於言論自由及結社自由等問題：

五. 促請請願人注意管理當局之意見；

<sup>9</sup> 參閱託管理事會正式紀錄，第九屆會，第三四八次至第三五二次會議以及第三六四次、第三六九次會議。

六. 促請請願人注意各該問題業經託管理事會於逐年審查該託管領土情況時一併審議，今後並擬照此辦理；

七. 促請請願人注意託管理事會第九屆會就義管索馬利蘭所通過之各項建議<sup>10</sup>；

八. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人；

九. 復請秘書長將理事會第九屆會所通過之託管理事會就索馬利蘭託管領土管理情形向大會提出之報告書原文<sup>11</sup> 及理事會於審查託管領土管理情形常年報告書時所舉行公開會議之正式紀錄<sup>12</sup> 以及其他有關正式文件發給請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。

### 三六七(九). 索馬利青年聯盟 Lugh Ferrandi 支部所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet. 11/17)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查索馬利青年聯盟 Lugh Ferrandi 支部所遞之請願書(T/Pet. 11/17)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表，

備悉管理當局之意見書 (T/908) 及特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 管理當局絕無慫恿人民彼此傾軋不和之意，

(b) 除逮捕違犯刑法或違警罰法者外，絕未逮捕任何人，

(c) 部落酋長皆由各種族團體依照習慣選出，管理當局僅予承認而已，

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之意見；

二. 促請請願人注意關於個人自由、言論及結社自由、部落組織以及領土之政治進展應以民主制度為目標等問題業經託管理事會於逐年審查

<sup>10</sup> 參閱大會正式紀錄，第六屆會，補編第四號。

<sup>11</sup> 同前。

<sup>12</sup> 參閱託管理事會正式紀錄，第九屆會，第三四八次至第三五二次會議，以及第三六四次、第三六九次會議。

該託管領土情況時一併審議，今後並擬繼續照此辦理；

三．促請請願人注意託管理事會第九屆會就義管索馬利蘭所通過之各項建議<sup>13</sup>；

四．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人；

五．復請秘書長將理事會第九屆會所通過之託管理事會就索馬利蘭託管領土管理情形向大會提出之報告書原文<sup>14</sup>及理事會於審查託管領土管理情形常年報告書時所舉行公開會議之正式紀錄<sup>15</sup>以及其他有關正式文件發給請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。

### 三六八(九)．索馬利青年聯盟 Gardo 支部所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet. 11/18)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查索馬利青年聯盟 Gardo 支部所遞之請願書(T/Pet. 11/18)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表，

備悉管理當局之意見書(T/908)及特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 請願人關於 Gardo 事變之控訴多與事實不符，

(b) 關於索馬利青年聯盟被逐出會所一事，實因管理當局需要該屋充作校舍之故；而該聯盟僅係口頭約定租用該屋，故在法律上無要求賠償之權利可言；且該聯盟刻已租得他屋作會所之用，

(c) 管理當局對於土著人民素不以其所隸政黨而有所歧視，此為既定政策，

託管理事會

一．促請請願人注意管理當局之意見；

二．促請請願人注意關於個人自由、言論及結社自由、對各政黨一視同仁以及領土之政治進

展應以民主制度為目標等問題業經託管理事會於逐年審查該託管領土情況時一併審議，今後並擬繼續照此辦理；

三．請管理當局採取各項必要措施保證整個領土固守對各政黨黨員一視同仁之政策；

四．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。

### 三六九(九)．Mr. Tom Groves 所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet. 11/20)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查 Mr. Tom Groves 所遞請願書(T/Pet. 11/20)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表，

備悉管理當局之意見書(T/908)及特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 對在英管時期服務之索馬利籍警察及公務人員並無逮捕及易以義大利人之情事，至請願人控稱拘禁索馬利青年聯盟會員，射擊和平示威者以及為義大利利益實施經濟壓迫各情亦皆毫無事實根據，

(b) 當一九五〇年四月英國將政權移交義大利管理當局時所發生之緊張情勢現已不復存在，今日之索馬利蘭已恢復和平、安寧、自由及合作之狀態，

(c) 阿比西尼亞邊境，並無偷運軍火情事，

(d) 請願人所控傳播反阿比西尼亞宣傳一節毫無事實根據，

(e) 管理當局已多方努力以求促進與阿比西尼亞人民間之友好關係，並希望阿比西尼亞與義大利恢復外交關係，

託管理事會

一．促請請願人注意管理當局之意見；

二．備悉管理當局保證與阿比西尼亞增進友好關係實為既定之政策；

三．促請請願人注意有關義管索馬利蘭託管領土之各項行政問題業經託管理事會於逐年審查該託管領土情況時一併審議，今後並擬繼續照此辦理；

<sup>13</sup> 參閱大會正式紀錄，第六屆會，補編第四號。

<sup>14</sup> 同前。

<sup>15</sup> 參閱託管理事會正式紀錄，第九屆會，第三四八次至第三五二次會議以及第三六四次、第三六九次會議。

四。請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。

### 三七〇(九)。索馬利青年聯盟 Alula 支部所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet. 11/22)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查索馬利青年聯盟 Alula 支部所遞請願書(T/Pet. 11/22)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表，

備悉管理當局之意見書(T/908)及特派代表之口頭陳述，畧稱由區域大會選出之領土參政會候選人乃係部落組織之代表，而非各黨之代表，且各政黨另有代表參加領土及區域參政會，

託管理事會

一。認為揆度該領土目前情況，部落機構似不能貿然置之不顧，同時全民代表制之政治制度亦尚難立即建立；

二。促請管理當局繼續逐漸採用較民主之政治制度以資鼓勵該領土非傳統制度下之人士發表意見；

三。請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。

### 三七一(九)。阿比西尼亞國際研究報導會所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet. 11/23)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查阿比西尼亞國際研究報導會所遞之請願書(T/Pet. 11/23)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表，

備悉管理當局之意見書(T/908)，

託管理事會

關於聯合國義管索馬利蘭託管領土參議會之進度報告書<sup>16</sup>問題：

一。促請請願人注意聯合國大會通過索馬利蘭託管協定以前，已在第五屆會中審議參議會之進度報告書；

二。促請請願人注意託管理事會認為請願書中之各項指控是否正確反映上述聯合國參議會報告書中之意見，並無判明之必要；

三。促請請願人注意有關索馬利蘭行政之各項問題業經託管理事會於逐年審查該託管領土情況時一併審議，今後並擬繼續照此辦理，

四。促請請願人注意託管理事會第九屆會就義管索馬利蘭所通過之各項建議<sup>17</sup>。

關於索馬利蘭與阿比西尼亞之邊界問題：

五。備悉為勘定尙未經國際協定劃定之義大利前殖民地疆界所應採之程序問題業於一九五〇年十二月十五日大會第五屆會所通過之決議案三九二(五)中有所決定；

六。促請請願人注意上述決議案中有關索馬利蘭託管領土之相關部分；

七。請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人；

八。復請秘書長將理事會第九屆會所通過之託管理事會就索馬利蘭託管領土管理情形向大會提出之報告書原文<sup>18</sup>及理事會於審查託管領土管理情形常年報告書時所舉行共開會議之正式紀錄<sup>19</sup>，其他有關正式文件以及大會決議案三九二(五)副本一份發給請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。

### 三七二(九)。索馬利青年聯盟 Afmadu 支部所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet. 11/25)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

<sup>16</sup> 參閱大會正式紀錄，第五屆會，附件，議程項目二十一(c)，文件A/C.4/178。

<sup>17</sup> 同前，第六屆會，補編第四號。

<sup>18</sup> 同前。

<sup>19</sup> 參閱託管理事會正式紀錄，第九屆會，第三四八次至第三五二次會議以及第三六四次、第三六九次會議。



業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查索馬利青年聯盟 Afmadu 支部所遞請願書 (T/Pet. 11/25)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 爲代表，

備悉管理當局之意見書 (T/908) 及特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 關於飲水問題之控訴，查該領土因遭遇非常嚴重之旱災，爲拯救牲畜起見，飲水不得不預配給；新井業經開鑿，同時技術協助管理處應義大利管理當局之請已派有調查團前赴該領土從事實地研究，

(b) 關於義大利旗幟之使用問題，查自一九五一年起僅於假日在政府機關懸掛義大利旗幟 (行政長官之住宅除外)，

#### 託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之意見；

二. 決定在此種情況下理事會無須採取其他行動；

三. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。

### 三七三(九). Mr. Mohamed Ali Yusuf 等所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet. 11/26)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查 Mr. Mohamed Ali Yusuf 等所遞請願書 (T/Pet. 11/26)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 爲代表，

備悉管理當局之意見書 (T/908) 及特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 高級義籍司法人員皆爲文職判吏；在文職官員未從義大利到達前，管理當局曾暫派一軍事司法處 (magistrature militaire) 之高級人員代理警務審判官 (juge d'instruction) 及檢察官 (procureur de la République) 之職務，

(b) 新條例現正由管理當局之主管機構審議中，希望該項新條例能滿足土著居民參加司法行政之願望，

#### 託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之意見；

二. 希望管理當局不久即能將現所審議之新條例付諸實施並具報託管理事會；

三. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。

### 三七四(九). 索馬利青年聯盟 Schushuban 支部及索馬利青年聯盟 Bargal 支部所遞有關義管索馬利蘭之請願書 (T/Pet. 11/27, T/Pet. 11/31)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查索馬利青年聯盟 Schushuban 支部及索馬利青年聯盟 Bargal 支部所遞請願書 (T/Pet. 11/27, T/Pet. 11/31)，管理當局特派 Mr. G. Fornari 爲代表，

備悉管理當局之意見書 (T/908) 及特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 管理當局從未干預各政黨之內部事務，並對其爭執亦從未作左右袒，

(b) 旱災之後管理當局曾給予 Migiurtinia 區各種援助，

(c) 行政長官視察 Migiurtinia 時曾接見所有來訪人士，索馬利青年聯盟代表亦在接見之列，

(d) Migiurtinia 出席領土參政會之代表係各區參政會參政員所指派，各區參政會係由領土內各種族及政治團體自由推舉之人士所組成，

(e) 索馬利蘭所有學校對於收納學生並無歧視情事，一九五一年在 Schushuban 曾開辦新學校一所，

#### 託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之意見；

二. 決定在此種情況下理事會無須採取其他行動；

三. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日，  
第三六四次會議。

### 三七五(九). 索馬利青年聯盟 Hordio 支部(T/Pet. 11/28)及 Hafun 索馬利青年聯盟之 Mr. Yusuf Gula (T/Pet.11/30)所遞有關義管索馬利蘭之請願書

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定,

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查索馬利青年聯盟 Hordio 支部 (T/Pet. 11/28)及 Hafun 索馬利青年聯盟之 Mr. Yusuf Gula (T/Pet. 11/30) 所遞請願書, 管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表,

備悉管理當局之意見書 (T/908) 及特派代表之口頭陳述, 畧稱:

(a) 行政當局從未干預各政黨之內部事務, 並對其爭執亦從未作左右袒,

(b) 旱災之後, 管理當局曾給予 Migiurtinia 區各種援助,

(c) 行政長官視察 Migiurtinia 時, 曾接見一切來訪人士, 索馬利青年聯盟代表亦在接見之列,

(d) Migiurtinia 出席領土參政會之代表係各區參政會參政員所指派, 各區參政會係由領土內各種族及政治團體自由推舉之人士所組成,

(e) 索馬利蘭所有學校對於收納學生並無歧視情事, 一九五一年曾在 Schushuban 開辦新學校一所,

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之意見;

二. 決定在此種情況下, 理事會無須採取其他行動;

三. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定, 將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日,

第三六四次會議。

### 三七六(九). 索馬利青年聯盟 Tarbeh 支部所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet. 11/29)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定,

業於第九屆會接受並會同關係管理當局義大利審查索馬利青年聯盟 Tarbeh 支部所遞請願書 (T/Pet.11/29), 管理當局特派 Mr. G. Fornari 為代表,

備悉管理當局之意見書 (T/908) 及特派代表之口頭陳述, 畧稱管理當局並未優待索馬利進步黨, 亦從未干預各黨內部事務, 或對各黨爭執作左右袒,

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之意見;

二. 認為在此種情況下, 理事會無須採取其他行動;

三. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定, 將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二日,

第三六四次會議。

### 三七七(九). 肯亞非洲人民協會及東非印度國民大會所遞有關坦干伊喀之請願書(T/Pet.2/95)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定,

業於第九屆會接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查肯亞非洲人民協會及東非印度國民大會所遞請願書 (T/Pet. 2/95), 管理當局特派 Mr. J. E. S. Lamb 為代表,

備悉管理當局之意見書 (T/914) 及特派代表之口頭陳述, 畧稱:

(a) 請願人並非居於坦干伊喀, 亦非籍隸坦干伊喀, 且未自命為坦干伊喀居民之代表, 而僅為代表肯亞絕大多數之非洲人及印度人,

(b) 憲政促進委員會向可自由聽取如請願書所表示之意見, 但請願人並未設法將其意見直接向該委員會陳述,

(c) 憲政促進委員會以請願人在託管領土既無直接利益, 亦不代表坦干伊喀居民, 故認為不便逕與各該請願人接洽,

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之意見;

二. 促請請願人注意關於坦干伊喀憲政促進問題, 業經理事會於逐年審查該託管領土情況時一併審議, 將來並擬照此辦理;

三。復促請請願人注意託管理事會第九屆會就本問題通過之建議，其文<sup>20</sup>如下：

“行政及立法機關

“理事會對於非洲人一人被任命為行政會議委員之創舉表示欣慰，至盼因憲政促進委員會報告書而舉辦的各種改革之一，將為非籍人民參加行政及立法機關人數之繼續增加……

“省參議會及區域會議

“理事會對於湖省及南高原省參議會之順利成立極表欣慰，惟鑒於在核准憲政促進委員會之建議以前，其他參議會之成立業已暫緩進行，特表示希望早日確定區域議會的地理基礎，從速設立其他參議會，並望管理當局普遍鼓勵區域議會制度的逐步推行……

“其他憲政進展

“理事會獲悉憲政促進委員會業已結束其工作，並已提出建議，亟欲得知管理當局擬予採用之各項特定提案之詳細內容，並希望將關於憲政促進委員會工作方面所已發表之各項報告附載於一九五一年度常年報告書內。”

四。請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月五日，  
第三六六次會議。

### 三七八(九)。Mr. Herbert Westphal 所遞有關坦干伊喀之請願書(T/Pet. 2/97)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查 Mr. Herbert Westphal 所遞請願書(T/Pet. 2/97)管理當局特派 Mr. J. E. S. Lamb 為代表，

備悉特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 請願書所指人士之申請前經依照關於敵國人民重入坦干伊喀問題之一般政策予以處理，此項政策載於一九四七年四月二十七日之文件 T/23/Add.1<sup>21</sup>，並經託管理事會核准，

<sup>20</sup> 參閱大會正式紀錄，第六屆會，補編第四號。

<sup>21</sup> 參閱託管理事會正式紀錄，第一屆會，補編，附件5 W。

(b) 但管理當局素來參照一般政策，並本人道與惻隱之心，隨時覆核如請願書所指之個別案件，

(c) 請願書所指之案件業經如此覆核，  
託管理事會

一。促請請願人注意管理當局之意見；

二。認為在此種情況下，理事會無須採取其他行動；

三。請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月五日，  
第三六六次會議。

### 三七九(九)。Mr. Helmut Roth 所遞有關坦干伊喀之請願書(T/Pet. 2/98)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查 Mr. Helmut Roth 所遞請願書(T/Pet. 2/98)，管理當局特派 Mr. J. E. S. Lamb 為代表，

備悉管理當局之意見書(T/914)及特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 請願人之申請前經依照關於敵國人民重入坦干伊喀問題之一般政策予以處理，此項政策載於一九四七年四月二十七日之文件 T/23/Add.1<sup>22</sup>，並經託管理事會核准，

(b) 但管理當局素來參照一般政策並顧及人道與惻隱之心，隨時覆核如該請願人之個別案件，

(c) 請願人之案件業經如此覆核，

託管理事會

一。促請請願人注意管理當局之意見；

二。認為在此種情況下，理事會無須採取其他行動；

三。請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月五日，  
第三六六次會議。

<sup>22</sup> 同上。

### 三八〇(九). Mzigua(匿名)所遞有關義管索馬利蘭之請願書(T/Pet. 2/R. 1)

託管理事會

已有以 T/Pet. 2/R. 1 分發之文件，

一. 決定本文件既為匿名請願書，理事會無須採取行動；

二. 將本文件存備查考。

一九五一年七月五日，  
第三六六次會議。

### 三八一(九). Victoria 退伍軍人聯合會所遞有關英管喀麥龍之請願書(T/Pet. 4/68)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查 Victoria 退伍軍人聯合會所遞請願書(T/Pet. 4/68)，管理當局特派 Brigadier E. J. Gibbons 為代表，

備悉管理當局之意見書(T/928)及特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 在奈基利阿退伍軍人福利協會 Victoria 分區會議歷次會議中除第一次會議外，非籍退伍軍人均佔多數，

(b) 除非 Victoria 分區會議能自籌必要款項，則該會議任用專任有給秘書一人將分用擬用於土著退伍軍人之款項，且原則上，分區會議之職務應為名譽職，故設置秘書之請求為奈基利阿退伍軍人福利協會在 Enugu 之區域會議所拒絕，

(c) 管理當局以 Victoria 分區已有足夠之社會設備，可供退伍軍人隨意享用，認為滿意，

(d) 向東區生產建設委員會申請貸款四千鎊一案尚在審查中，委員會認為尚須獲知詳細情形；在 Bambui 政府農場訓練之退伍軍人，業已領取補助費；一九五一年三月給予學習紡織之退伍軍人三人貸金，凡能經商或務農之退伍軍人申請貸款時當從優核辦，

(e) 喀麥龍興業公司雖或曾以不稱職為理由解僱若干退伍軍人，但並無大量解僱情事，

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之意見；

二. 重申一九五〇年四月三日就退伍軍人聯合會上次請願書所通過之決議案一三三(六)；在該決議案中，理事會表示：切望管理當局繼續協助回籍退伍軍人，必要時，並加緊設法協助，俾退伍軍人之任何合理要求終能獲得滿足；

三. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月十七日，  
第三七四次會議。

### 三八二(九). Bakweri 土地委員會所遞有關英管喀麥龍之請願書(T/Pet. 4/69 及 T/Pet. 4/69/Add. 1)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查 Bakweri 土地委員會所遞請願書(T/Pet. 4/69 及 T/Pet. 4/69/Add. 1)，管理當局特派 Brigadier E. J. Gibbons 為代表，

備悉管理當局之意見書(T/933)及特派代表之口頭陳述，畧稱：託管理事會業已充分審查本問題，管理當局並正竭力實施託管理事會之建議，

託管理事會

一. 重申關於若干請願書所提 Bakweri 及喀麥龍興業公司佔有之土地問題之一九五〇年四月三日決議案一七四(六)；

二. 促請請願人注意託管理事會第九屆會於審查一九四九年及一九五〇年該託管領土行政常年報告書時所通過關於土地 Bakweri 問題及喀麥龍興業公司及其營業之建議，其文如下：

“理事會欣悉管理當局業已依據理事會以前就 Bakweri 土地問題所作建議，採取各項措施，但對於管理當局所設專家團迄未能勸使 Bakweri 人民放棄其立即佔有喀麥龍興業公司所租各地之要求，而接受重新安頓 Bakweri 農人於該公司所劃出之一部分種植場之計劃一節，表示關切，深望該地區各種發展計劃，如 Man-o'-War Bay 計劃等，能改變風氣，並使 Bakweri 各領袖明瞭該公司之經營及彼等接受重新定居計劃一舉，對於該地情形實至有利……

“理事會欣悉管理當局業已任命土著居民三人為喀麥龍興業公司董事，深望管理當局逐漸增加該公司及其他經濟組織中之土著人數。

“理事會欣悉管理當局業已採取一種政策，決商同各地建設委員會詳擬該公司利潤之開支計劃；並悉此種政策係根據經理事會同意之視察團建議，即管理當局應採取各項措施向人民明白解釋該公司之重要，並使人民從速參加該公司之經營及管制工作；爰請管理當局推廣此種委員會之應用，並望在設有此種委員會之地區，其發展計劃能加緊實施。”

三．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月十七日，  
第三七四次會議。

### 三八三(九)． Mr. Joseph Ngu(T/Pet.4/70) 及法管喀麥龍福利協會(T/Pet. 4/ 71 及 T/Pet. 4/71/Add.1)所遞有關 英管喀麥龍之請願書

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查 Mr. Joseph Ngu (T/Pet. 4/70) 及法管喀麥龍福利協會(T/Pet. 4/71及 T/Pet. 4/71/Add. 1)所遞請願書，管理當局特派 Brigadier E. J. Gibbons 為代表，

備悉特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 根據新奈基利阿憲法，選舉代表方法必須較過去為嚴格，選民必須為英國臣民或英國保護地人民，

(b) 未具有此種身分因而無資格投票者，其唯一補救辦法為申請歸化，

(c) 此等人士至少須在該領土居住五年以上始得申請歸化，而處理此種申請之手續多則需時二年，

託管理事會

一．深知管理當局與來自法管喀麥龍之人士密切合作，對該領土之建設至關重要；

二．請求管理當局於下一常年報告書內，加載關於由法管喀麥龍移入現為英管喀麥龍居民之身份問題之情報，即移入人口之組成，彼等居留

該領土之久暫，移入人口中最近移入該領土之人所佔之比例，及已在該領土居留甚久之人所佔之比例，業已請求獲得英國臣民身份之移民人數及其辦理結果，移民獲准歸化及投票所需之時間；

三．敦促管理當局竭力設法，務使請願人明瞭獲得歸化及投票權之手續；

四．決定將此等請願書列入於所索情報收到時，正在開會之託管理事會屆會議程中，並於此時重加審議；

五．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月十七日，  
第三七四次會議。

### 三八四(九)． Mr. N. Skouloukos 所遞有 關法管喀麥龍之請願書(T/Pet.5/ 69 及 T/Pet. 5/69/Add. 1)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業經第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭西審查 Mr. N. Skouloukos 所遞請願書(T/Pet.5/69 及 T/Pet. 5/69/Add. 1)，管理當局特派 Mr. C. M. Watier 為代表，

備悉特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 請願人所科罰金問題已終由行政法院判決了結，

(b) 關於請願人所請補償金一節，法國管理當局準備付予依市價評議委員會建議而計算之數額，但依照法國法律，黃金條款不適用於公債案件，故於決定補償金額時，不能顧及請願人提出之意見，

(c) 雖然如此，法國管理當局為息事寧人計，願付予請願人二十萬法郎(CFA)，而請願人認為不能接受，

(d) 如請願人願意，補償金問題可訴諸法院，

託管理事會

一．促請請願人注意管理當局特派代表之陳述；

二．備悉請願人所科罰金問題已經由主管法院解決；

三. 決定知照請願人：關於所請補償金一節，請願人如不滿意法國管理當局所提和解辦法，可向主管法院提起訴訟；

四. 決定在此種情況下，理事會無須就本請願書採取其他行動；

五. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十六日，  
第三八一次會議。

### 三八五(九). 喀麥龍民衆協會所遞有關 法管喀麥龍之請願書(T/Pet.5/83)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭西審查喀麥龍民衆協會所遞請願書(T/Pet. 5/-83)，管理當局特派 Mr. C. M. Watier 爲代表，

備悉特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 關係請願書提及之逮捕，有關人等之被捕，並非因其參加政治集會或向聯合國遞送請願書，而係因彼等被控製造及使用偽造文書、叛亂、藐視法庭及毀謗等罪，

(b) 關於請願書提出之一般問題，請願人之指控毫無具體理由，而僅因爲喀麥龍民衆協會有計劃反對法國行政當局之政策之一部而已，

託管理事會

關於喀麥龍民衆協會若干會員之被捕：

一. 促請請願人注意管理當局特派代表之陳述；

二. 認爲在此種情況下，理事會無須就本問題採取其他行動；

關於請願書提出之一般問題：

三. 決定知照請願人：關於人權及基本自由、行政權與司法權分立、強迫勞役及土地權利關係制度等問題，業經理事會於逐年審查該託管領土情況時一併審議，將來並擬照此辦理；

四. 知照請願人：聯合國第二次西非視察團預定於一九五二年視察法管喀麥龍；

五. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十六日，  
第三八一次會議。

### 三八六(九). 喀麥龍民衆協會 Akomnyada 村(M' Balmayo 分區)分會所遞有關法管喀麥龍之請願書(T/Pet.5/85)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭西審查喀麥龍民衆協會 Akomnyada 村(M' Balmayo 分區)分會所遞請願書(T/Pet. 5/85)，管理當局特派 Mr. C. M. Watier 爲代表，

備悉特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) Akomnyada 森林保留區係照經常程序加以劃定，當時居民對於此點，並無異議，

(b) 現行條例充分尊重居民之既得權利，欲求領土森林前途不致遭受嚴重危害，是項條例，實爲最低限度之保林措施，

(c) 罰款之必須科設，在使 Akomnyada 居民不再違犯禁規，罰款額計達二一,六〇〇法郎，非如請願人所云，達二,〇〇〇,〇〇〇法郎，

(d) 地方當局將 Akomnyada 森林劃定保留時係照託管理事會第六屆會核定之保護領土資源原則辦理<sup>24</sup>，

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之意見，

二. 決定知照請願人關於森林劃定保留問題，業經託管理事會於逐年審查該領土情況時一併審議，將來並擬繼續照此辦理，

三. 促請請願人注意託管理事會第六屆會<sup>25</sup>及第九屆會<sup>26</sup>就此問題通過之下列建議：

第六屆會建議：

“關於森林之劃定保留，理事會亦請管理當局計及上述原則，即同時保獲土著社會之權利，確保該領土之經濟發展；”

第九屆會建議：

“理事會認爲保存足量之森林區域，乃係任何有效土壤保藏方案之必要條件，並鑒悉當地人民及其代表大會各代表尙未明瞭森林之保存對於領土前途之極端重要，爰建議管理當局採取有效步驟，於土著居民贊助之下，解決此項複雜問題；”

<sup>24</sup> 參閱大會正式紀錄，第五屆會，補編第四號。第四十九頁。

<sup>25</sup> 同前。

<sup>26</sup> 同前，第六屆會，補編第四號。

四。希望管理當局設法一面顧及森林保留區問題之立法需要，一面兼能順應土著居民儘量保有可耕地之願望，

五。請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十六日，  
第三八一次會議。

### 三八七(九)。喀麥龍民衆協會 Moungo 區分會所遞有關法管喀麥龍之請願書(T/Pet. 5/86)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭西審查喀麥龍民衆協會 Moungo 區分會所遞請願書(T/Pet. 5/86)管理當局特派 Mr. C. M. Watier 爲代表，

備悉特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) Moungo 區會長不准喀麥龍民衆協會借用行政大樓舉行民衆大會純屬合法，不得指爲破壞集會自由，

(b) 喀麥龍若干市場課徵之少額規費，乃係世界各國通常課征之規費，

(c) Bamiléké 移入民在森林保留區非法種植之非食用作物，森林管理人員爲保護領土森林起見，已依照現行條例予以剷除，

(d) 請願人指控關於警察殘暴虐待，擅行拘禁土著居民，剷除食用作物，砍伐森林，土著居民土地權，郵政檢查及勒索非洲小本商人規費各節，絕無其事，

託管理事會

一。促請請願人注意管理當局之意見；

二。重申一九五〇年四月三日決議案一九二(六)，該決議案決定，鑒於聯合國憲章及聯合國大會所通過法管喀麥龍託管協定之規定，理事會對於在領土內設置常設託管理事會監察委員會問題，無須採取行動；

三。決定知照請願人，關於警察行動、土地保有權、森林制度及基本自由等項之一般性問題，業經理事會於逐年審查該領土情況時一併審議，將來並擬繼續照此辦理；

四。重申一九五〇年四月三日決議案二〇〇(六)所已表示之期望，亟願管理當局竭力約束警

察及森林管理人員，務須對於居民保持正當態度，一旦查有瀆職情事，應即懲處，

五。請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十六日，  
第三八一次會議。

### 三八八(九)。喀麥龍民衆協會 Bamoun 區分會宣傳秘書 Mr. Moussa Montié 所遞有關法管喀麥龍之請願書(T/Pet. 5/87)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭西審查喀麥龍民衆協會 Bamoun 區分會宣傳秘書 Mr. Moussa Montié 所遞請願書(T/Pet. 5/87)，管理當局特派 Mr. C. M. Watier 爲代表，

備悉特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 關於行政當局主張以民選區域參議會代替名流參議會之提議，以提交喀麥龍代表大會，

(b) Bamoun 區大會長向由會長管轄區內各村世襲名流任命，管理當局僅加以追認而已，

(c) 請願人指稱憲兵阻止人民接近視察團團員一節，毫無根據，

託管理事會

一。促請請願人注意管理當局特派代表之陳述；

二。請請願人注意第一次西非視察團之陳述，即：該地各類人民有發表言論，呈遞請願書及提出控訴之完全自由；

三。並請請願人注意理事會第六屆會<sup>27</sup>及第九屆會<sup>28</sup>關於名流參議會問題所通過之下列建議：

第六屆會建議：

“理事會鑒於代表大會階層以下之政治發展尙屬需要，故對於管理當局所採取有關改組名流參議會之各種步驟，如增加各該參議會之議員人數，擴大其代議性質等，深爲嘉許，並用特促請管理當局努力推行此種改組步驟，並充分考慮可否准許各該參議會對於若干問題除有提供意見之權外，並有決議之權。”；

<sup>27</sup> 同前，第五屆會，補編第四號，第四十九頁。

<sup>28</sup> 同前，第六屆會，補編第四號。

#### 第九屆會建議：

“理事會對於管理當局將名流參議會改為區域參議會，擴大其權力並增加其人數之計劃，深為嘉許，希望管理當局於託管理事會審議下次常年報告書時，能將此項改革之完成報告理事會。”；

四．知照請願人，聯合國第二次西非視察團將於一九五二年赴法管喀麥龍視察；

五．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十六日，  
第三八一次會議。

#### 三八九(九)． Mr. Mathias Mbongue Minyangadou 所遞有關法管喀麥龍之請願書 (T/Pet. 5/88)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭西審查 Mr. Mathias Mbongue Minyangadou 所遞請願書 (T/Pet. 5/88)，管理當局特派 Mr. C. M. Watier 為代表，

備悉特派代表之口頭陳述，謂請願人之財產權必須遵循領土法律所定程序，始予確認，但請願人迄未依照是項程序申請，

#### 託管理事會

一．促請請願人注意管理當局特派代表之陳述；

二．重申一九五〇年六月二十九日理事會決議案二三七(七)，理事會曾在是項決議案中知照請願人謂理事會認為請願人可照正常程序請求確認其土地所有權；

三．建議如請願人決定照辦，管理當局當予以必需之協助；

四．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十六日，  
第三八一次會議。

#### 三九〇(九)． 喀麥龍民衆協會指導委員會及喀麥龍工會聯盟理事會所遞有關法管喀麥龍之請願書 (T/Pet. 5/89 及 T/Pet. 5/89/Add.1)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭西審查喀麥龍民衆協會指導委員會及喀麥龍工會聯盟理事會所遞請願書 (T/Pet. 5/89 及 T/Pet. 5/89/Add.1)，管理當局特派 Mr. C. M. Watier 為代表，

備悉特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 土著法官如包括各處襄審官當佔喀麥龍全部法官百分之六十強，領受獎學金之喀麥龍學生在法國完成學業時，是項土著法官所佔比率當更增加，

(b) 管理當局對於或可稱為種族歧視之最後殘迹正在設法剷除中，

(c) 請願人所反對的法蘭西海外勞工法第二條草案，業經衆議院加以修正，

(d) 請願人所控各種反工會之措施，均無根據，因所舉事件，皆不能認為妨碍工會權利，

(e) 控訴喀麥龍民衆協會若干會員並非基於政治理由，乃緣彼等或犯有謾謗罪，或犯有藐視法庭罪，或犯有詐欺罪之故，

#### 託管理事會

關於對喀麥龍民衆協會及喀麥龍工會聯盟理事會若干會員及理事提出司法控訴問題，

一．促請請願人注意管理當局特派代表之陳述；

二．認為在此種情況下，理事會對此問題無須採取其他行動；

關於一般性問題：

三．決定知照請願人關於司法行政、行政與司法權分立、種族歧視、土地所有權、交通、人權及基本自由、工會權利及勞工法、及教育等問題業經理事會於逐年審查該領土情況時一併審議，將來並擬繼續照此辦理；

四．請請願人注意理事會第九屆會通過有關法管喀麥龍託管領土之建議<sup>29</sup>；

<sup>29</sup> 同前。



五。請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人；

六。並請秘書長將託管理事會第九屆會通過提交大會之法管喀麥龍管理情形報告書<sup>30</sup>，理事會審查領土管理情形常年報告書各次公開會議正式紀錄<sup>31</sup>及其他有關正式文件送交請願人。

一九五一年七月二十六日，  
第三八一次會議。

### 三九一(九). Kumzsé 指導委員會所遞 有關法管喀麥龍之請願書(T/Pet. 5/90)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭西審查 Kumzsé 指導委員會所遞請願書(T/Pet. 5/90)，管理當局特派 Mr. C. M. Watier 為代表，

備悉特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 請願書所指拒發執照及許可證一節，有其經濟及社會方面之正當理由，不得稱為妨碍貿易自由，

(b) 森林管理人員剷除森林保留區非法種植之非食用作物，純係依照現行條例辦理，旨在保障領土之森林資源，

(c) 在法庭未作判決以前，行政當局不得加以干預，

託管理事會

一。促請請願人注意管理當局特派代表之陳述；

二。決定知照請願人關於貿易自由及種植自由等問題業經託管理事會於逐年審查該領土情況時一併審議，將來並擬繼續照此辦理；

三。請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十六日，  
第三八一次會議。

<sup>30</sup> 同前。

<sup>31</sup> 託管理事會正式紀錄，第九屆會，第三六七次至第三七一次會議及第三七九次會議。

### 三九二(九). Bamiléké 人民傳統大會 (Kumzsé) 所遞有關法管喀麥龍之 請願書(T/Pet.5/92)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭西審查 Bamiléké 人民傳統大會(Kumzsé)所遞請願書(T/Pet. 5/92)，管理當局特派 Mr. C. M. Watier 為代表，

備悉特派代表之口頭陳述，據稱：

(a) 請願書所舉各項控訴，毫無根據，當局方面從無强迫 Kumzsé 會員脫黨情事，

(b) 請願人要求中有一部份純在籠絡人心，其餘則與管理當局所採行動，正相一致，

(c) 管理當局正擬推進合作運動惟若干合作社賬目不清，故須設置審計機構，辦理各合作社賬目審計事宜，

託管理事會

一。促請請願人注意管理當局特派代表之陳述；

二。決定知照請願人，關於請願書所提出之一般性問題，業經理事會於逐年審查該領土情況時一併審議，將來並擬繼續照此辦理；

三。請請願人注意理事會第九屆會通過有關法管喀麥龍託管領土之建議<sup>32</sup>；

四。並請請願人注意，理事會業已設置託管領土農村經濟發展委員會從事研究土地問題；

五。請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人；

六。並請秘書長將理事會第九屆會通過提交大會之法管喀麥龍管理情形報告書<sup>33</sup>，理事會審查該領土管理情形常年報告書各次公開會議正式紀錄<sup>34</sup>及其他有關正式文件送交請願人。

一九五一年七月二十六日，  
第三八一次會議。

<sup>32</sup> 參閱大會正式紀錄，第六屆會，補編第四號。

<sup>33</sup> 同前。

<sup>34</sup> 參閱託管理事會正式紀錄，第九屆會，第三六七次至第三七一次及第三七九次會議。

**三九三(九). Mr. Jean Mouen 所遞有關  
法管喀麥龍之請願書(T/Pet.5/93)**

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭西審查 Mr. Jean Mouen 所遞請願書 (T/Pet. 5/93), 管理當局特派 Mr. C. M. Watier 為代表，

備悉特派代表之口頭陳述，據稱請願書所舉之兩項控訴，已經領土內管轄法院予以終局判決，託管理事會

一．認為在此種情況下，理事會對該請願書無須採取行動，

二．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十六日，  
第三八一次會議。

**三九四(九). Kumzsé 指導委員會主席  
Mr. Djoumessi Mathias 所遞有關  
法管喀麥龍之請願書(T/Pet.5/94)**

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭西審查 Kumzsé 指導委員會主席 Mr. Djoumessi Mathias 所遞請願書 (T/Pet. 5/94), 管理當局特派 Mr. C. M. Watier 為代表，

備悉特派代表之口頭陳述，據稱請願書所稱之土地糾紛，最後業由地方習慣法院予以解決，

託管理事會

一．認為在此種情況下，理事會對該請願書無須採取行動；

二．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十六日，  
第三八一次會議。

**三九五(九). 喀麥龍民衆協會 Bamoun  
區分會所遞有關法管喀麥龍之請  
願書(T/Pet.5/95)**

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭西審查喀麥龍民衆協會 Bamoun 區分會所遞請願書 (T/Pet.5/95), 管理當局特派 Mr. C. M. Watier 為代表，

備悉特派代表之口頭陳述，據稱：

(a) 請願書所述各項案件，均緣一九三九年涉及若干土地調整之酋長轄區改組一事而起，

(b) 是項案件統歸習慣法院管轄，日前並已向習慣法院提出，惟至今未經判決，顯受某數酋長加施壓力之故，

(c) 原告可向二級法院提出上訴，或如習慣法院仍未判決，則將此事逕行訴諸二級法院，

託管理事會

一．促請請願人注意管理當局特派代表之陳述；

二．建議管理當局採取必要步驟，知照請願人所應遵行之程序，以求請願書所舉事項迅告解決；

三．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十六日，  
第三八一次會議。

**三九六(九). Mr. Kamsi David 所遞有關  
法管喀麥龍之請願書(T/Pet. 5/96  
及 T/Pet. 5/96/Add. 1)**

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭西審查 Mr. Kamsi David 所遞之請願書 (T/Pet. 5/96 及 T/Pet. 5/96/Add.1) 管理當局特派 Mr. C. M. Watier 為代表，

備悉特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 管理當局拒發請願人出售衛生飲料和酒飲執照，並非基於請願人所隸種族或黨派關係，

(b) N' Kongsamba 城經營飲料業者已比比皆是，故目前不再發給此種執照，

(c) 目前 N'Kongsamba 城非籍人民持有此項營業執照者較歐籍人民為多，

(d) 依照條例規定非籍人民和歐籍人民享有同等經商機會，

#### 託管理事會

一．促請請願人注意管理當局特派代表之陳述；

二．重申一九五〇年四月三日決議案二一三(六)所表示之願望，即盼管理當局繼續採取一切可能辦法，俾向當地居民證明在商務上現有均等之機會；

三．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十六日，  
第三八一次會議。

### 三九七(九)．多哥蘭協會 (T/Pet. 6/206, T/Pet. 6/206/Add. 1, T/Pet. 6/206/Add. 2, T/Pet. 6/206/Add. 3), Nana Buachie (T/Pet. 6/219, T/Pet. 6/219/Add. 1, T/Pet. 6/219/Add. 2, T/Pet. 6/216/Add. 3) 及 Mr. S. G. Antor (T/Pet. 6/243) 所遞有關英管多哥蘭之請願書

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第八、第九兩屆會議接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查多哥蘭協會(T/Pet. 6/206, T/Pet. 6/206/Add. 1, T/Pet. 6/206/Add. 2, T/Pet. 6/206/Add. 3), Nana Buachie (T/Pet. 6/219, T/Pet. 6/219/Add. 1, T/Pet. 6/219/Add. 2, T/Pet. 6/219/Add. 3) 及 Mr. S. G. Antor (T/Pet. 6/243) 所遞之請願書，管理當局特派 Mr. M. de N. Ensor 為代表，

業已核准 Mr. S. G. Antor 願為請願書提出口頭陳述之請求，並於第八屆會第三四三次及第三四四次會議上(一九五一年三月十五日及十六日)以及第九屆會期間請願書專設委員會第十七次會議上(一九五一年七月十八日)聽取 Mr. S. G. Antor 之陳述；

備悉管理當局特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 關於黃金海岸立法會議選舉登記之舞弊情事：

(1) Jasikan 會長過分熱心，致委教師二人，將納稅人名單上姓名列入選民登記單，關於此事管理當局並不知情；Nana Buachie 發覺此項情事後，即傳見該會長及教師，一面扣留偽造登記單，要求“以習慣辦法撫慰民情”，

(2) 該項偽造登記單即經註銷從未作用，

(3) 提交託管理事會之所有偽造登記單中除一張外均係來自西 Jasikan 分區，至於該託管領土其他各地則無提出指控者，

(b) 關於黃金海岸立法會議之選舉問題：

(1) 就領土全境選民登記總數觀之，可知全體人民並不反對新憲法；選民登記一事亦備受歡迎；選舉唯一遭受阻撓之區域為領土之南部，即 Buem 州之一小部份，Akpini 之七個區以及 Arando 州；其他各地選民登記稀少，並不一定由於政治原因；再者，南多哥蘭議會已選出一人，為黃金海岸立法會議議員，

(2) 選民名冊逐年更訂，故未登記者來年仍有機會登記，

(3) 在選舉前，區行政專員除以尋常宣傳方法向人民解釋如何辦理選舉外，並未使用任何壓力，

(4) 請願人期望英管多哥蘭與法管多哥蘭合併，因而不願為足以妨害此種合併之任何情事，因此請願人決定不參加選舉，

(c) 關於多哥蘭參加黃金海岸組織辦法：黃金海岸組織法之修訂對於該託管領土之地位，毫無影響，

#### 託管理事會

關於黃金海岸立法會議選舉登記之舞弊情事：

一．促請請願人注意管理當局之意見；

二．對於此種情事之發生，表示遺憾；

三．促請管理當局盡力向託管領土有關各方詳細說明選舉手續，以免此種舞弊情事再度發生；關於領土選舉制度問題：

四．促請請願人注意：理事會對於領土內任何選舉制度，其以民主原則為基礎，旨在確知人民意願並保證彼等有更多機會選派代表充分參地方與中央政府者，無不特別重視；

五．爰力請請願人對今後各種選舉務予合作，並於表達意見時勿以抵制選舉之方式出之；

六．促請管理當局特別注意教導土著居民，參加選舉；

關於多哥蘭參加黃金海岸組織辦法及區域組織問題：

七．促請請願人注意託管理事會於第九屆會審查一九四九年和一九五〇年該領土行政常年報告書時所通過之建議<sup>36</sup>，其文如下：

“修訂組織法

“理事會認為管理當局公佈適用於該託管領土之黃金海岸新組織法實為促使該領土產生完全責任政府之一重要步驟，殊堪嘉許；理事會並欣悉：(一)依照新組織法之規定，該領土居民可獲較豐富之政治經驗；(二)新憲法中規定：(a)凡在該領土內適用之黃金海岸法律與託管協定牴觸者一概不發生效力；(b)總督得行使其保留權力以確保違背託管責任之事，不致發生；(c)該託管領土得派代表參加黃金海岸議會；(三)管理當局不僅保證維持託管領土現有地位，並正採取特別措施以確保該領土居民利益繼續獲得充分之注意。理事會爰希望管理當局採取一切可能措施，保證在黃金海岸政府所擬定之政策與計劃中，充分顧及多哥蘭之利益，並保證多哥蘭充分參加黃金海岸各方面之進展……

“黃金海岸政府(包括多哥蘭)

“地方政府

“理事會獲悉特派專員就黃金海岸及託管領土區域組織問題提出之報告書不久即將發表，切盼接獲此項報告書以及管理當局據以採取有關託管領土之決定；建議管理當局考慮在黃金海岸組織法之下將南多哥蘭單獨劃為一區域。

“理事會鑒於設立現代化進步之地方政府單位一事正由黃金海岸新政府積極研究中，希望立法會議能於一九五一年內核准地方政府改革辦法，並儘可能在最短期間內於託管領土內開始施行之。”

八．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五二年七月二十七日，  
第三八二次會議。

<sup>36</sup> 參閱大會正式紀錄，第六屆會，補編第四號。

### 三九八(九). Nana Agya Mensah II 所遞 有關英管多哥蘭之請願書(T/Pet. 6/210)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查 Nana Agya Mensah II 所遞之請願書(T/Pet.6/210)，管理當局特派 Mr. M. de N. Ensor 為代表，

備悉管理當局特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 請願書係逕呈黃金海岸總督，其中陳述請願人對於該領土未來分區辦法之意見，

(b) 黃金海岸上屆議會所設置之調查委員會亦曾提出與請願人意見相同之建議，並大致確知 Likpe 將與 Buem, Krachi Nkonya, Santrokofi 合組一區參議會，

託管理事會

一．促請請願人注意管理當局之意見；

二．希望管理當局於最近期間進行計劃中之區參議會改組事宜，並請妥予顧及居民之願望；

三．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十七日，  
第三八二次會議。

### 三九九(九). Nkonya 州參議會所遞有 關英管多哥蘭之請願書(T/Pet.6/ 212)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查 Nkonya 州參議會所遞之請願書(T/Pet.6/212)，管理當局特派 Mr. M. de N. Ensor 為代表，

備悉管理當局之意見書(T/857)及特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) Nkonya 區所舉行之可可調查旨在確知該地究竟有無病害之可可；與砍伐病樹原屬兩事，毫無關連；政府政策業已變更，已不再強迫人民砍伐病樹，

(b) Nkonya 要求與 Santrokofi 合併，已獲樞密院令核准，倘尚未登載公報，則亦將於日內正式公佈；一俟新土著當局組成後，即須舉行預算會議，決定如何徵稅，並提出預算；待預算一事完畢，然後始與其他土著當局相同，得接受政府補助金，

(c) 管理當局並未剝奪 Nkonya 會長任何固有之權力，

(d) Nkonya 有一部份不適耕種之土地，已劃為多哥高地森林保留區之一部，但種植可可農人在保留區內擁有耕地之權利，仍予保留；森林部並以售樹所得之一部，償付地主，

#### 託管理事會

一。促請請願人注意管理當局之意見；

二。欣悉政府政策之變更，即砍伐病害可可樹完全由植主自決，非復以強迫方式出之；

三。促請土著當局繼續向土著居民解釋，砍伐病害可可樹之必要；

四。請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十七日，  
第三八二次會議。

#### 四〇〇(九). Akpini 州參議會所遞有關 託管多哥蘭之請願書 (T/Pet. 6/ 214)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查 Akpini 州參議會所遞之請願書(T/Pet.6/214)，管理當局特派 Mr. M. de N. Ensor 為代表，

備悉管理當局之意見書(T/860)及特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) Akpini 州二十三區中有七區決定不參加依照黃金海岸新憲法規定所舉行之選舉，因此該七區會長無權代表全州發言，

(b) Akpini 州三十五個選舉分區中，有二十三個分區已獲得足夠選民登記，故可選出代表一人參加選舉團，

(c) 選舉名冊逐年更訂，以便第一次未登記者，於下次選舉時仍可登記，

#### 託管理事會

一。促請請願人注意管理當局之意見；

二。促請請願人注意託管理事會於第九屆會審查一九四九年和一九五〇年該領土行政常年報告書時所通過有關修訂組織法之建議<sup>36</sup>其文如下：

“理事會認為管理當局公佈適用於該託管領土之黃金海岸新組織法實為促使該領土產生完全責任政府之一重要步驟，殊堪嘉許；理事會並欣悉：(一)依照新組織法之規定，該領土居民可獲較豐富之政治經驗；(二)新組織法中規定：(a) 凡在該領土內適用之黃金海岸法律與託管協定抵觸者一概不發生效力；(b) 總督得行使其保留權力以確保違背託管責任之事，不致發生；(c) 該託管領土得派代表參加黃金海岸議會；(三)管理當局不僅保證維持託管領土現有地位，並正採取特別措施以確保該領土居民利益，繼續獲得充分之注意；理事會爰希望管理當局採取一切可能措施，保證在黃金海岸政府所擬定之政策與計劃中，充分顧及多哥蘭之利益，並保證多哥蘭充分參加黃金海岸各方面之發展。”；

三。促請請願人注意：理事會對於領土內任何選舉制度，其以民主原則為基礎，旨在確知人民意願並保證彼等有更多機會選派代表，充分參加地方政府與中央政府者，無不特別重視；

四。因此懇請請願人務於將來選舉時充分合作，並於表達意見時，勿以抵制選舉之方式出之；

五。請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十七日，  
第三八二次會議。

#### 四〇一(九). Kpandai 區 Nanjuro 及 Na- wuri 民衆所遞有關託管多哥蘭之 請願書(T/Pet. 6/215)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查 Kpandai 區 Nanjuro 及 Nawuri 民衆所遞之請願書(T/Pet.6/215)，管理當局特派 Mr. M. de N. Ensor 為代表，

<sup>36</sup> 同上。

備悉管理當局之意見書(T/863)及特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) Nawuris 與 Gonjas 有傳統上之關係，並無任何理由更動彼等之地位，

(b) Nanjuros 是 Nchumwrus 中之少數民族；即在其所居留之七村落中，亦非多數民族，因之其所表示之意見，不能代表 Kpandai 區，

(c) 此間並無有任何跡象足資證明 Nawuris 或 Nanjuros 民衆因現有地位而受有虐待；請願人所控強迫勞役一節，更無理由，

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之意見；

二. 切盼管理當局繼續研討此事，俾確保該領土區域間之劃分及更動皆能符合多數居民之願望；

三. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十七日，  
第三八二次會議。

#### 四〇二(九). Nana Akompi Firam III 所遞 有關託管多哥蘭之請願書(T/Pet. 6/220)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查 Nana Akompi Firam III 所遞之請願書(T/Pet.6/220)管理當局特派 Mr. M. de N. Ensor 爲代表，

備悉管理當局之意見書(T/925)及特派代表之口頭陳述，畧稱：由於政府更改左邊駕駛車輛進口政策，故已准請願人將車輛運入並發給牌照，

託管理事會

一. 認爲請願人之請求已如願以償；

二. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十七日，  
第三八二次會議。

#### 四〇三(九). Togbi Alphons Komla Gadje VII 及 Togbi Konda 所遞有關託 管多哥蘭之請願書(T/Pet. 6/223)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查 Togbi Alphons Komla Gadje VII 及 Togbi Konda 所遞之請願書(T/Pet. 6/223)，管理當局特派 Mr. M. de N. Ensor 爲代表，

備悉管理當局之意見書(T/930)及特派代表之口頭陳述，畧稱：鑒於請願人對於所涉土地索價與政府所作估價甚相接近，復以請願人均爲該產前業主，故敵產管理處已接受請願人所索三百八十鎊之地價；轉讓契約並已送交請願人簽字，

託管理事會

一. 認爲請願人之請求已如願以償；

二. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十七日，  
第三八二次會議。

#### 四〇四(九). Mr. Leo K. Agbontor 所遞 有關英管多哥蘭之請願書(T/Pet. 6/241)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查 Mr. Leo K. Agbontor 所遞之請願書(T/Pet. 6/241)，管理當局特派 Mr. M. de N. Ensor 爲代表，

備悉特派代表之口頭陳述，畧稱：請願人之所控各節均非事實；按 Likpe Mate 有學校三所，十哩之內並有醫院一所，

託管理事會

一. 決定通知請願人，關於其請願書中所提該領土教育和社會進展等一般性問題業經託管理事會於逐年審查該領土情況時一併審議，將來並擬照此辦理；

二. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十七日，  
第三八二次會議。

#### 四〇五(九). Mr. S. G. Antor 所遞有關英管多哥蘭之請願書 (T/Pet. 6/260)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查 Mr. S. G. Antor 所遞之請願書(T/Pet. 6/260) 管理當局特派 Mr. M. de N. Ensor 為代表，

業已核准 Mr. S. G. Antor 願為請願書提出口頭陳述之請求並於在一九五一年七月二十日請願書專設委員會第十八次會議上<sup>37</sup> 聽取 Mr. S. G. Antor 之陳述，

備悉特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 黃金海岸公報上曾登載關於文教組織第一、第二獎學金計劃及聯合國技術協助計劃之通告；此項通告並經黃金海岸若干報紙轉載，

(b) 文教組織第一獎學金計劃設有獎學金一名由多哥蘭人優先申請，該獎學金其後即由一多哥蘭人受領，

(c) 黃金海岸獎學金受領人甄選委員會中有一委員為多哥蘭人，係由南多哥蘭參議會所委派，

(d) 獎學金大部份名額屬於公共行政一部門，其甄選工作理應由對該部門有學識經驗之人員擔任，

託管理事會

一. 促請管理當局將授予研究補助金及獎學金一事繼續在領土全境公佈；

二. 並促請管理當局採取一切必要措施，務使多哥蘭土著人民能充分享有研究補助金及獎學金所賜予之利益；關於指定以該領土為主而設置或專為該領土設置之獎學金名額，其候選人資格務須會同該領土居民代表審定；為此目的，促請管理當局考慮可否設置一獎學金受領人甄選小組委員會，以審查此類事件；

<sup>37</sup> 參閱文件 T/AC. 41/SR. 18。

三. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十七日，  
第三八二次會議。

#### 四〇六(九). Mr. Siegfried Kwami Etse 所遞有關英管多哥蘭之請願書 (T/Pet. 6/270)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查 Mr. Siegfried Kwami Etse 所遞請願書(T/Pet.6/270)，管理當局特派 Mr. M. de N. Ensor 為代表，

備悉特派代表之口頭陳述，畧稱請願人所提控訴性質就其可以斷定之範圍言，主要似為兩個私人間之爭執，管理當局若非受請不能干預此等事件；至於區專員則不時應請審理此等案件，且常能獲致滿意解決，

託管理事會

一. 決定知照請願人：據稱其女所作服務之償給問題以及請願人認為合法之任何其他冤由均得提呈領土內該管法院審理；

二. 決定理事會在此種情況下無須採取其他行動；

三. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十七日，  
第三八二次會議。

#### 四〇七(九). 多哥蘭青年協會所遞有關英管多哥蘭之請願書 (T/Pet. 6/275)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查多哥蘭青年協會所遞請願書(T/Pet.6/275)，管理當局特派 Mr. M. de N. Ensor 為代表，

業已核准 Mr. S. G. Antor 願為該請願書提出口頭陳述之請求，並於一九五一年七月二十日請願書專設委員會第十八次會議<sup>38</sup>上聽取 Mr. S. G. Antor 之陳述，

備悉管理當局特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 關於多哥蘭參加黃金海岸組織辦法一節，黃金海岸組織法之修訂，對該託管領土之地位毫無影響，

(b) 關於該領土南部之區域組織問題，仍在參酌 Sir Sydney Phillipson 報告書予以審議中，

(c) 關於抵制立法會議之選舉一節，各請願人之所以決定不參加選舉係因彼等欲求多哥蘭兩部之統一，故不願採取可能妨礙該項目的之任何行動，

託管理事會

關於多哥蘭參加黃金海岸組織辦法以及區域組織問題：

一．促請請願人注意託管理事會第九屆會審查一九四九年及一九五〇年度該領土行政常年報告書時所通過之建議<sup>39</sup>，其文如下：

“修訂組織法

“理事會認為管理當局公佈適用於該託管領土之黃金海岸新組織法實為促使該領土趨向完全自治之重要步驟，殊堪嘉許；理事會並欣悉依照新組織法之規定，該領土居民可獲較豐富之政治經驗；又悉新組織法仍保留下列保障辦法，表示贊同：(a) 凡與託管協定抵觸之黃金海岸法律，其抵觸部分在該領土內無效，(b) 總督得行使其保留權力以確保違背託管責任之事不致發生，(c) 該託管領土得派代表參加黃金海岸立法會議；又悉管理當局不僅保證維持該託管領土之現有地位，並正採取特別措施以確保該領土居民之利益繼續獲得充分之注意；理事會爰希望管理當局採取一切可能措施，保證在黃金海岸政府所擬定之政策與計劃中，充分顧及多哥蘭之利益，並保證多哥蘭充分參加黃金海岸各方面之發展……

“黃金海岸政府(包括多哥蘭)

“地方政府

“理事會獲悉特派專員就黃金海岸及託管領土區域組織問題提出之報告書不久即將發表，切盼接獲此項報告書以及管理當局據以採取有關託

管領土之決定，並建議管理當局考慮在黃金海岸組織法之下將南多哥蘭單獨劃為一區域。

“理事會鑒於設立現代化進步之地方政府單位一事正由黃金海岸新政府積極研究中，希望立法會議能於一九五一年內核准地方政府改革辦法，並儘可能在最短期間內於託管領土內開始施行之。”

關於該領土內選舉制度問題：

二．促請請願人注意：理事會對於領土內任何選舉制度，其以民主原則為基礎，旨在獲知人民意願，並確保彼等多有機會選舉代表充分參加地方與中央政府者，無不特別重視；

三．爰力請各請願人對今後各種選舉務予合作，並於表達意見時勿以抵制選舉之方式出之；

四．敦促管理當局特別注意教導領土土著居民參加選舉；

五．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十七日，

第三八二次會議。

#### 四〇八(九). 多哥蘭青年協會所遞有關英管多哥蘭之請願書 (T/Pet. 6/278)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查多哥蘭青年協會所遞請願書(T/Pet. 6/278)，管理當局特派 Mr. M. de N. Ensor 為代表，

業已核准 Mr. S. G. Antor 願為該請願書提出口頭陳述之請求，並於一九五一年七月二十日請願書專設委員會第十八次會議<sup>40</sup>上聽取 Mr. S. G. Antor 之陳述，

備悉管理當局特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 一九四八年主任專員巡行該領土時，當地居民曾表示同意選派代表參加立法會議，唯認為此項代表之選派不應由黃金海岸聯省參議會間接為之；居民並曾要求為南部多哥蘭單獨設立領土參議會，一九四九年制定組織南多哥蘭參議會之法律，該項要求已告滿足，

<sup>38</sup> 同上。

<sup>39</sup> 參閱大會正式紀錄，第六屆會，補編第四號。

<sup>40</sup> 參閱文件 T/AC. 41/SR. 18。



(b) 關於多哥蘭參加黃金海岸組織辦法一節，黃金海岸組織法之修訂對該託管領土之地位毫無影響，

(c) 關於該領土南部之區域組織問題，仍在參酌 Sir Sydney Phillipson 報告書予以審議中，

(d) 關於抵制立法會議之選舉一節，各請願人之所以決定不參加選舉係因彼等欲求多哥蘭兩部之統一，故不願採取可能妨礙該項目的之任何行動，

(e) 管理當局認為該託管領土單獨設立可可銷售局之議一則於理未合，再則對託管領土並無裨益，

#### 託管理事會

關於多哥蘭參加黃金海岸組織辦法以及區域組織問題：

一。促請請願人注意託管理事會第九屆會審查一九四九及一九五〇年度該領土行政常年報告書時所通過之建議<sup>41</sup> 其文如下：

#### “ 修訂組織法

“ 理事會認為管理當局公佈適用於該託管領土之黃金海岸新組織法實為促使該領土趨向完全自治之重要步驟，殊堪嘉許；理事會並欣悉依照新組織法之規定，該領土居民可獲較豐富之政治經驗；又悉新組織法仍保留下列保障辦法，表示贊同：(a) 凡與託管協定牴觸之黃金海岸法律，其牴觸部分在該領土內無效，(b) 總督得行使其保留權力，以確保違背託管責任之事不致發生，(c) 該託管領土得派代表參加黃金海岸立法會議；又悉管理當局不僅保證維持該託管領土之現有地位，並正採取特別措施以確保該領土居民之利益繼續獲得充分之注意；理事會爰希望管理當局採取一切可能措施，保證在黃金海岸政府所擬定之政策與計劃中，充分顧及多哥蘭之利益，並保證多哥蘭充分參加黃金海岸各方面之發展……

“ 黃金海岸政府(包括多哥蘭)

“ 地方政府

“ 理事會獲悉特派專員就黃金海岸及託管領土區域組織問題提出之報告書不久即將發表，切盼接獲此項報告書以及管理當局據以採取有關託管領土之決定，並建議管理當局考慮在黃金海岸組織法之下將南多哥蘭單獨劃為一區域。

“ 理事會鑒於設立現代化進步之地方政府單位一事正由黃金海岸新政府積極研究中，希望立

<sup>41</sup> 參閱大會正式紀錄，第六屆會，補編第四號。

法會議能於一九五一年內核准地方政府改革辦法，並儘可能在最短期間內於託管領土內開始施行之。”；

關於該領土內選舉制度問題：

二。促請請願人注意：理事會對於領土內任何選舉制度，其以民主原則為基礎，旨在獲知人民意風並確保彼等多有機會選舉代表充分參加地方與中央政府者無不特別重視；

三。爰力請各請願人對今後各種選舉務予合作，並於表達意見時勿以抵制選舉之方式出之；

四。敦促管理當局特別注意教導領土土著居民參加選舉；

關於分設可可銷售局之問題：

五。促請請願人注意理事會第九屆會關於多哥蘭農民協會及多哥蘭全國農民協會所遞請願書所通過之決議案四〇九(九)；

六。請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人；

七。並請秘書長將有關多哥蘭農民協會(T/Pet.6/204)及多哥蘭全國農民協會(T/Pet.6/280)所遞請願書之決議案四〇九(九)檢送請願人。

一九五一年七月二十七日，

第三八二次會議。

#### 四〇九(九). 多哥蘭農民協會及多哥蘭全國農民協會所遞有關英管多哥蘭之請願書(T/Pet. 6/204 及 T/Pet. 6/280)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查多哥蘭農民協會及多哥蘭全國農民協會所遞請願書(T/Pet.6/204 及 T/Pet.6/208)，管理當局特派 Mr. D. A. Sutherland 為代表，

業已核准 Mr. S. G. Antor 為請願書提出口頭陳述之請求，並於一九五一年七月十七日及二十日請願書專設委員會第十六次及第十八次會議上<sup>42</sup> 聽取 Mr. S. G. Antor 之陳述，

備悉 Mr. S. G. Antor 之陳述，畧稱：多哥蘭全國農民協會為獲悉農民關於派遣代表參加可可

<sup>42</sup> 參閱文件T/AC.41/SR.16及T/AC.41/SR.18。

銷售局問題之意見，曾舉行充分代表領土內種植可可地域全體人民之會議一次，結果三十七區中有三十三區反對派遣代表；上稱區域種植可可農民要求所選代表能對彼等負責並能為彼等最高利益着想，非一懂得區專員同意之候選人而已；農民反對派遣代表參加銷售局之主要理由在於黃金海岸行政會議得就政策事項向銷售局提出建議，而該會議中並無多哥蘭代表，同時銷售局資金受總督支配，託管領土對於有關其經濟利益之事項反無發言餘地，

備悉管理當局之意見書(T/929)及特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 為該託管領土單獨設立可可銷售局之議既因該地可可產量微少無此需要，又與多哥蘭種植可可農民之最高利益不合；且此事終須由黃金海岸行政會議及立法會議予以裁奪，

(b) 至於黃金海岸可可銷售局內多哥蘭方面之代表情形：

(一)參加可可銷售局之多哥蘭代表係由商業部長徵得總督同意後自區專員提出之候選名單中指派人員充任，區專員為提名事曾奉命與二區農村委員會會商，該二委員會則曾奉命諮詢當地農民領袖，

(二)多哥蘭全國農民協會會議時，南多哥蘭七、八十區中三十七區派有代表，該次會議既決議農民不派遣代表參加銷售局，商業部長究應自行指派代表，抑不為該地域派設代表之問題，應由商業部長請示總督決定之，

(三)揆諸多哥蘭可可產量，該領土在可可銷售局享有之代表權允稱充足，

(c) 可可銷售局關於在該託管領土收購之可可現有詳細紀錄；銷售局之業務受獨立審計控制；對於銷售局之業務以及託管領土可可產量之紀錄從無爭議發生；一九五〇年多哥蘭可可產量計達二三,〇〇〇噸強，Ashanti 地區產量約為一一六,〇〇〇噸，黃金海岸殖民地產量則為一〇八,〇〇〇噸，

(d) 可可銷售局各種賬目已經廣為公佈，向由銷售局資金資助之各種計劃曾使所有可可產區咸蒙其惠，若謂多哥蘭不能獲得其應有之利益，實屬無稽，

託管理事會

關於為多哥蘭單獨設立可可銷售局問題：

一．促請請願人注意管理當局之意見；

二．認為在目前情況下，多哥蘭農民參與黃金海岸與該託管領土合設之可可銷售局，實為促進其利益之最佳方法；

關於多哥蘭在黃金海岸可可銷售局內代表權問題：

三．察悉前黃金海岸可可銷售局原有多哥蘭代表，且為指派多哥蘭產商一人參加新銷售局之人選事與多哥蘭可可產商諮商之步驟已有成例可循；

四．促請管理當局於擬具候選人名單時，務必諮詢多哥蘭可可產商各方面之意見；

五．促請多哥蘭可可產商參與此種會商；

六．希望代表參加多哥蘭可可銷售局之當選人能獲得該領土大多數可可產商之支持；

七．決定知照請願人多哥蘭參加可可銷售局及自銷售局獲得利益問題業經理事會於逐年審查該領土之情況時一併審議，將來並擬繼續照此辦理；

八．促請請願人注意理事會第九屆會審議一九四九年及一九五〇年該領土行政常年報告書時關於黃金海岸可可銷售局所通過之建議<sup>48</sup>，其文如下：

“理事會獲悉黃金海岸可可銷售局之財政狀況頗為健全；贊同該局維持充分準備金，同時劃撥剩餘資金舉辦有益可可產商之計劃及設置其受扶養人獎學金之政策；欣悉該管理當局業已遵照理事會前此要求，將該領土所產可可噸數另行具報；對該局最近之改組表示歡迎，並望改組後選派之委員會將有足以適當代表託管領土產商之人員，又該局採行各種政策時對於允宜取得託管領土居民之贊助與合作一事亦能隨時加以注意。”

關於多哥蘭可可產量之數字：

九．察悉管理當局業已遵行一九五〇年七月二十日託管理事會決議案二九四(七)，將多哥蘭可可產量數字分別列入其一九五〇年常年報告書；

一〇．希望管理當局繼續為該託管領土可可產銷數額另編紀錄，並繼續將此類資料儘量廣為供給哥多蘭可可產商；

一一．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月二十七日，

第三八二次會議。

<sup>48</sup> 參閱大會正式紀錄，第六屆會，補編第四號。

四一〇(九). Mr. Augustino de Souza 所  
遞有關法管多哥蘭之請願書(T/  
Pet.7/123)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按  
議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭  
西審查 Mr. Augustino de Souza 所遞請願書(T/  
Pet.7/123)管理當局特派 Mr. P. Montel 為代表，

備悉管理當局特派代表之口頭陳述，畧稱管  
理當局對於多哥蘭代表大會反對移轉 Tokoin 飛  
機場不動產權之意見已予重視，決定中止其修築  
該飛機場計劃所規定之工作，並參酌代表大會針  
對原議所提之建議重新考慮此項問題，

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之意見；

二. 希望管理當局能就 Tokoin 飛機場修築  
計劃謀致解決辦法，俾使該領土經濟及其他方面  
利益得與多哥蘭代表大會之願望調和一致；

三. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九  
十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願  
人。

一九五一年七月二十七日，  
第三八二次會議。

四一一(九). Mr. Augustino de Souza 所  
遞有關法管多哥蘭之請願書(T/  
Pet.7/124)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按  
議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭  
西審查 Mr. Augustino de Souza 所遞請願書(T/  
Pet.7/124)管理當局特派 Mr. P. Montel 為代表。

備悉管理當局特派代表之口頭陳述，據稱管  
理當局所採措施與請願人希望相符，又稱管理當  
局不顧及實際困難，曾在教育方案中舉辦用當地  
語文(包括埃威語在內)講授之課程，並規定教授  
此諸語文，

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之意見，管理  
當局之目的似與請願人之目的頗相符合；

二. 決定知照請願人關於當地語文在該領土  
各種教育工作部門所佔地位問題業經託管理事會  
於逐年審查該領土之情況時一併審議，將來並擬  
繼續照此辦理；

三. 並請請願人注意理事會第七屆會<sup>44</sup>及第  
九屆會<sup>45</sup>對此問題所通過之建議，其文如下：

第七屆會所通過之建議：

“理事會前於第四屆會通過建議，請管理當  
局進一步研究民衆教育能否及宜否採用當地語  
文，俾除其他方面而外，使土著文化得以發展其  
優點。理事會注意及管理當局為保存土著文化而  
採取之步驟，並注意及初等學校一部分課程已改  
用當地語文講授，對此表示贊可並希望管理當局  
對此類問題更加密切注意。”

第九屆會所通過之建議：

“理事會對於管理當局就應理事會請求用當  
地語文從事教育之努力經過所提之報告書，頗感  
興趣，茲請管理當局於將來之報告書內儘量提出  
有關此項問題之詳細情形。”

四. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九  
十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願  
人。

一九五一年七月二十七日，  
第三八二次會議。

四一二(九). Mr. Mensan Aithson 所遞  
有關法管多哥蘭之請願書(T/Pet.  
7/159)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按  
議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭  
西審查 Mr. Mensan Aithson 所遞請願書(T/Pet.  
7/159)，管理當局特派 Mr. P. Montel 為代表，

備悉管理當局特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 請願人之被逮捕並判徒刑二月係因違抗  
管理當局，與政治原因無關，

(b) 將請願人之妻，即非洲接生處職員，調  
往他處，係因該處需要之故，

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之意見；

二. 決定在此種情況下，理事會無須採取行  
動；

三. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九  
十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願  
人。

一九五一年七月二十七日，  
第三八二次會議。

<sup>44</sup> 同上，第五屆會，補編第四號，第八十八頁。

<sup>45</sup> 同上，第六屆會，補編第四號。

#### 四一三(九). 多哥蘭代表大會所遞有關 法管多哥蘭之請願書(T/Pet. 7/ 169)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按  
議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭  
西審查多哥蘭代表大會所遞請願書，管理當局特  
派 Mr. P. Montel 為代表，

備悉管理當局代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 管理當局不將有關擴大協商委員會之文  
件送交代表大會之決定，與制定代表大會職權之  
法律規定完全相符，

(b) 擴大多哥蘭代表大會權力之法案業經提  
出法蘭西衆議院，

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之意見；

二. 決定知照請願人代表大會權力問題業經  
託管理事會於逐年審查該領土情況時一併審議，  
將來並擬繼續照此辦理；

三. 促請請願人注意理事會在第七屆會<sup>46</sup>及  
第九屆會<sup>47</sup>關於此問題所通過之建議，其文如下：  
理事會第七屆會所通過之建議：

“理事會注意及已有法案提至法蘭西衆議  
院，對代表大會之選舉法與組織加以改革；贊成  
管理當局政府方面與國會方面之政策依照本理事  
會過去之建議及視察團之意見，逐漸擴大代表大  
會之權力；並希望管理當局之政策將允許議政範  
圍擴大，並將目前法蘭西行政部門行使之立法權  
畀予代表大會。”；

理事會第九屆會所通過之建議：

“理事會鑒於第四屆會及第七屆會時曾提出  
建議，請管理當局逐漸擴大代表大會之權力，尤  
其立法方面之權力；對於管理當局擬修改現已提  
呈法蘭西衆議院之法案以便擴大代表大會之權力  
一事，甚為欣慰，爰希望管理當局能於下次常年  
報告書中向理事會報告所業已畀予代表大會之擴  
大立法權。”；

四. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九  
十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願  
人。

一九五一年七月二十七日，  
第三八二次會議。

<sup>46</sup> 同上，第五屆會，補編第四號，第九十二頁。

<sup>47</sup> 同上，第六屆會，補編第四號。

#### 四一四(九). 有關法管多哥蘭請願書所 提出一九五一年六月十七日之代 表選舉問題

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按  
議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭  
西審查指摘一九五一年六月十七日代表選舉之下  
列請願書：

一. Mr. Augustino de Souza 所遞請願書  
(T/Pet.7/212, Add.1, and Add. 2)，

二. 多哥蘭進步黨所遞請願書 (T/Pet. 7/  
221, and Add.1)，

三. 多哥蘭統一黨 Atakpamé 支部所遞請願  
書(T/Pet.7/225)，

四. 多哥蘭統一黨婦女部所遞請願書 (T/  
Pet.7/227, and Add. 1)，

五. Mr. Agustino de Souza 所遞請願書  
(T/Pet.7/228, and Add. 1)，

六. 多哥蘭統一黨青年部所遞請願書 (T/  
Pet.7/235)，

七. 郡會 Agou Pebi IV 及 Panta Kutumua V  
所遞請願書(T/Pet.7/236)，

備悉管理當局代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 法蘭西國民代表大會為裁決關於選舉代  
表發生爭議之主管機關，已接獲請宣佈 Mr. Gru-  
nitzky 當選無效之請求，並擬於最近之將來對之  
採取行動，

(b) 一九五一年五月二十三日選舉法規定關  
於選舉人名單之每年修改及特別修改均於正常狀  
態下執行完畢；選舉人登記時，管理當局尤其從  
未要求當事人呈繳身份證，僅着其證明身份而已，

(c) 選舉登記證亦依法律規定予以分發；選  
舉登記證分配委員會之職務在於管制分發，而非  
真正擔任分發工作，

(d) 管理當局除於正常職務範圍內從事辦理  
選舉工作外，並未干涉選舉，

(e) 總之，該領土一九五一年六月十七日之  
代表選舉，係依法在候選人各派代表一名監視下  
之選舉事務所中舉行，並無任何意外事件發生，

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之意見；

二. 備悉法國衆議院已接獲請宣佈多哥蘭新  
選衆議院代表無效之請求；

三．請管理當局將對此事所採行動載入對該領土管理情形之下屆常年報告書中；

四．希望管理當局繼續努力，確保該領土居民詳悉有關選舉之規則；

五．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及各請願人。

一九五一年七月三十日，  
第三八三次會議。

**四一五(九)． Mr. Augustino de Souza 及多哥蘭統一黨婦女部所遞有關法管多哥蘭之請願書 (T/Pet. 7/237, T/Pet. 7/237/Add. 1, T/Pet. 7/237/Add. 2)**

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭西審查 Mr. Agustino de Souza 及多哥蘭統一黨婦女部所遞請願書(T/Pet. 7/237, T/Pet. 7/237/Add.1, T/Pet.7/237/Add.2)，

備悉管理當局特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 一九四六年四月十一日法令將一八八一年六月三十日法律推廣適用於多哥蘭，該項法律承認集會之絕對自由，但同時規定警察當局有權制止對於公共秩序易滋擾亂之示威運動，

(b) 依照該項法律法國駐多哥蘭專員鑒於代表選舉以來之騷擾情形乃於一九五一年七月三日決定暫行禁止多哥蘭統一黨在 Lomé 舉行公共集會，該項禁令係以行政命令公佈者，

(c) 警士曾於一九五一年七月五日馳赴 Mr. de Souza 住宅附近驅散不顧前項行政禁令擅自集合之羣衆，並爲拯救被示威者挾持宅內之警士一員會進入該宅，

託管理事會

一．促請請願人注意管理當局之意見；

二．決定基於此項請願書理事會目前對於一九五一年七月五日之事件無須採取行動；

三．決定知照請願人人權及基本自由問題業經理事會於逐年審查該領土之情況時一併審議，將來並擬繼續照此辦理；

四．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及各請願人。

一九五一年七月三十日，  
第三八三次會議。

**四一六(九)． 多哥蘭退伍軍人協會所遞有關英管多哥蘭及法管多哥蘭之請願書 (T/Pet. 6/266-T/Pet. 7/222 及 T/Pet.6/266-T/Pet.7/222/Add.1)**

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭西與大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查退伍軍人協會所遞請願書(T/Pet.6/266-T/Pet.7/222 及 T/Pet.6/266-T/Pet.7/222/Add.1)法管理當局特派 Mr. L. Pignon 爲代表，英管理當局特派 Mr. M. de N. Ensor 爲代表，

備悉英管多哥蘭特派代表之口頭陳述，畧稱退伍軍人就業辦事處曾於一九四五年至一九五〇年三月三十一日辦公，殘廢退伍軍人每週各領十二先令至一百先令之撫助金不等，黃金海岸政府正對多哥蘭及黃金海岸之失業退伍軍人情形從事特別調查，

託管理事會

一．促請請願人注意管理當局之意見；

二．備悉請願書所最關切者爲兩多哥蘭統一問題，埃威族問題及其他有關問題；並已請請願人注意理事會一九五一年七月二十四日關於此等問題所通過之決議案三四五(九)；

三．請管理當局將對該領土內之失業退伍軍人情形所作特別調查結果列入下屆常年報告書；

四．決定請願書內所載附帶問題，理事會無須採取行動；

五．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人。

一九五一年七月三十日，  
第三八三次會議。

**四一七(九). 多哥蘭統一委員會主席**  
Mr. Augustino de Souza 所遞有關  
英管多哥蘭及法管多哥蘭之請願  
書 (T/Pet. 6/235-T/Pet. 7/192 及 T/  
Pet. 6/235-T/Pet. 7/192/Add. 1)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按  
議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭  
西與大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查多哥蘭統  
一委員會主席，Mr. Augustino de Souza，所遞之請  
願書(T/Pet. 6/235-T/Pet. 7/192 及 T/Pet. 6/  
235-T/Pet. 7/192/Add. 1)法管理當局特派 Mr. L.  
Pignon 為代表；英管理當局特派 Mr. M. de N.  
Ensor 為代表，

備悉法蘭西特派代表之口頭陳述，畧稱：

(a) 行政當局並未阻礙多哥蘭統一委員會一  
九五一年三月二十六日在 Vogan 之政治示威運  
動，但為查明來自黃金海岸之車輛確數起見，曾  
檢查車輛而已，

(b) 關於訂正選舉人名單一事之任何控訴俱  
可向法院為之；選民登記時須證明身份，但不  
一定隨身攜帶身份證；一九五一年五月二十三日  
新選舉法認可之新選舉人類別中，大多數係北部  
居民，南部雖較北部進化，但並不因此即多有  
選舉人數，

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之意見；

二. 備悉此項請願書所最關切者為兩多哥蘭  
統一問題，埃威族問題及其他有關問題；並已  
請請願人注意理事會一九五一年七月二十四日  
關於此等問題所通過之決議案三四五(九)；

三. 決定請願書內所載附帶問題，理事會無  
須採取行動；

三. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九  
十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請  
願人。

一九五一年七月三十日，  
第三八三次會議。

**四一八(九). 多哥蘭統一委員會主席 Mr.**  
Augustino de Souza 所遞有關英管  
多哥蘭及法管多哥蘭之請願書  
(T/Pet. 6/229-T/Pet. 7/186 及 T/Pet.  
6/229-T/Pet. 7/186/Corr. 1)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按  
議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭  
西與大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查多哥蘭  
統一委員會主席 Mr. Augustino de Souza 所遞之請  
願書(T/Pet. 6/229-T/Pet. 7/186 及 T/Pet. 6/229-  
T/Pet. 7/186/Corr. 1) 法管理當局特派 Mr. L.  
Pignon 為代表，英管理當局特派 Mr. M. de N.  
Ensor 為代表，

備悉法蘭西代表之口頭陳述，畧稱調查結果  
充分證明請願人所控各節純屬無稽，

託管理事會

一. 促請請願人注意管理當局之意見；

二. 備悉此項請願書所最關切者為兩多哥蘭  
統一問題，埃威族問題及其他有關問題，並已  
請請願人注意理事會一九五一年七月二十四日  
關於此等問題所通過之決議案三四五(九)；

三. 決定請願書內所載附帶問題理事會無  
須採取行動；

四. 請秘書長依照託管理事會議事規則第九  
十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請  
願人。

一九五一年七月三十日，  
第三八三次會議。

**四一九(九). 多哥蘭協會所遞有關英管**  
多哥蘭及法管多哥蘭之請願書  
(T/Pet. 6/256-T/Pet. 7/211)

託管理事會依照憲章第八十七條(丑)款並按  
議事規則之規定，

業於第九屆會接受並會同關係管理當局法蘭  
西與大不列顛及北愛爾蘭聯合王國審查多哥蘭  
協會所遞之請願書(T/Pet. 6/256-T/Pet. 7/211)法  
管理當局特派 Mr. L. Pignon 為代表，英管理當局  
特派 Mr. M. de N. Ensor 為代表為代表，

備悉英管多哥蘭特派代表之口頭陳述，畧稱協商委員會會議紀錄並未禁止公佈，但其編製需要數日且於請願書送出後不久即已刊行，

#### 託管理事會

一．促請請願人注意管理當局之意見；

二．並促請請願人注意理事會於七月二十七日就多哥蘭協會請願書(T/Pet. 6/206, T/Pet. 6/206/Add. 1, T/Pet. 6/206/Add. 2, T/Pet. 6/206/Add. 3), Nana Buachie 請願書(T/Pet. 6/219, T/Pet. 6/219/Add. 1, T/Pet. 6/219/Add. 2, T/Pet. 6/219/Add. 3)及 Mr. S. G. Antor 請願書(T/Pet. 6/243)所通過之決議案三九七(九)其中論及請願人所提之其他問題；

三．備悉此項請願書所最關切者為兩多哥蘭統一問題，埃威族問題及其他有關問題，並已請請願人注意理事會一九五一年七月二十四日關於此等問題所通過之決議案三四五(九)；

四．決定請願書內所載附帶問題，理事會無須採取行動；

五．請秘書長依照託管理事會議事規則第九十三條之規定，將本決議案知照管理當局及請願人；

六．並請秘書長將決議案三四五(九)及三九七(九)案文檢送請願人。

一九五一年七月三十日，

第三八三次會議。

## 託管理事會第九屆會所作之其他決定

### 通過議事日程

理事會於一九五一年七月二十三日第三七九次會議議決將國際勞工組織就移徙勞工及刑罰問題所採步驟提出之臨時聲明<sup>48</sup>列入議事日程。

### 理事國代表權之誰屬問題

理事會於一九五一年六月五日第三四六次會議議決暫緩審議蘇維埃社會主義共和國聯盟所提關於中國代表權誰屬問題之決議草案<sup>49</sup>。

理事會於一九五一年七月二十三日第三七九次會議核可秘書長關於審核全權證書問題之報告書<sup>50</sup>。

### 審查管理當局所提託管領土

#### 管理情形常年報告書

(a) 義管索馬利蘭，至一九五〇年十二月三十一日止

理事會於一九五一年六月十三日第三五一次會議議決聯合國義管索馬利蘭託管領土參議會之報告書<sup>51</sup>應予分發。

託管理事會於一九五一年七月十日第三六九次會議通過關於義管索馬利蘭情形之報告一章載入理事會提呈大會之第三特別屆會暨第八及第九屆會報告書。

(b) 坦干伊喀，一九四九及一九五〇年

理事會於一九五一年七月十一日第三七〇次會議通過關於坦干伊喀情形之報告一章，載入理事會提呈大會之第三特別屆會暨第八及第九屆會報告書。

(c) 盧安達烏隆提，一九四九年及一九五〇年

理事會於一九五一年七月二十三日第三七九次會議通過關於盧安達烏隆提情形之報告一章載入理事會提呈大會之第三特別屆會暨第八及第九屆會報告書。

(d) 英管喀麥龍，一九四九及一九五〇年

理事會於一九五一年七月二十三日第三七九次會議通過關於英管喀麥龍情形之報告一章載入理事會提呈大會之第三特別屆會暨第八及第九屆會報告書。

(e) 法管喀麥龍，一九四九及一九五〇年

理事會於一九五一年七月三十日第三八三次會議通過關於法管喀麥龍情形之報告一章載入理事會提呈大會之第三特別屆會暨第八及第九屆會報告書。

(f) 英管多哥蘭，一九四九年及一九五〇年

理事會於一九五一年七月三十日第三八三次會議通過關於英管多哥蘭情形之報告一章載入理事會提呈大會之第三特別屆會暨第八及第九屆會報告書。

<sup>48</sup> 參閱文件T/927。

<sup>49</sup> 參閱文件T/L.171。

<sup>50</sup> 參閱文件T/934。

<sup>51</sup> 參閱文件T/923。

(g) 法管多哥蘭，一九四九及一九五〇年

理事會於一九五一年七月三十日第三八三次會議通過關於法管多哥蘭情形之報告一章載入理事會提呈大會之第三特別屆會暨第八及第九屆會報告書。

#### 請願書之審查

理事會於一九五一年七月二日第三六四次會議決定將有關義管索馬利蘭之請願書十七件 (T/Pet.11/33 至 T/Pet.11/49) 延至下屆會議審議。

理事會於一九五一年七月二十六日第三八一次會議決定將有關法管喀麥龍之請願書二件 (T/Pet.5/97 及 T/Pet.5/98) 延至下屆會議審議。

理事會於一九五一年七月三十日第三八三次會議決定將有關埃威族問題之請願書九十七件列入決議案三四五(九)附件。

#### 聯合國一九五一年東非 託管領土視察團之籌備

理事會於一九五一年六月五日第三四六次會議委派 Mr. Enrique de Marchena (多明尼加) 為視察團團長, Mr. G. R. Laking (紐西蘭) 及 Mr. W. I. Cargo (美利堅合衆國) 為該團團員。

#### 託管領土之農村經濟發展

理事會於一九五一年七月五日第三六六次會議閱悉託管領土農村經濟發展委員會工作進度報告書<sup>52</sup>。

#### 有關託管領土之行政聯合： 行政聯合常設委員會報告書

理事會於一九五一年六月六日第三四七次會議議決於審查坦干伊喀<sup>53</sup>，英管多哥蘭<sup>54</sup>，英管喀麥龍<sup>55</sup>及盧安達烏隆提<sup>56</sup>行政常年報告書時，連同審查有關各該領土之常設委員會報告書四件。

<sup>52</sup> 參閱文件 T/926。

<sup>53</sup> 參閱文件 T/915。

<sup>54</sup> 參閱文件 T/917。

<sup>55</sup> 參閱文件 T/918。

<sup>56</sup> 參閱文件 T/919。

理事會於一九五一年七月二十三日第三七九次會議議決將其對常設委員會報告書所通過之建議載於提呈大會報告書敘述各該領土情形之有關章節內。理事會並議決將關於新幾內亞之常設委員會報告書<sup>57</sup>第二節至第八節(除作文字修改外)載於前述報告書敘述新幾內亞情形之有關章節內；

#### 託管領土之高等教育問題

理事會於一九五一年六月六日第三四七次會議備悉秘書處就非洲託管領土高等教育問題所擬工作文件<sup>58</sup>內之消息，並建議各管理當局應充分利用技術協助擴大方案為非洲託管領土高等教育所提供之設備。

#### 託管理事會主席關於聯合國與 世界氣象組織商定協定之報告

理事會於一九五一年六月六日第三四七次會議備悉理事會前主席 Dr. M. Henriquez Ureña (多明尼加共和國) 關於聯合國與世界氣象組織商訂協定事之聲明。

#### 託管領土之社會進展<sup>59</sup>： 國際勞工組織之臨時聲明

理事會於一九五一年七月二十三日第三七九次會議備悉國際勞工組織之臨時聲明<sup>60</sup>並對國際勞工局非本土地域社會政策專家委員會訂於一九五一年十月至十一月間開會討論移徙勞工與刑罰問題一舉，表示興趣。

#### 理事會下屆會期

理事會於一九五一年七月三十日第三八四次會議議決於大會集會巴黎期間理事會所舉行之特別屆會內審議此問題。

<sup>57</sup> 參閱文件 T/916。

<sup>58</sup> 參閱文件 T/L.172。

<sup>59</sup> 參閱大會決議案三二三(四)。

<sup>60</sup> 參閱文件 T/927。